

Riječ Uredništva



Godina Boga Oca

Davne 1970. godine ispisane su prve stranice Misijskog glasila MOVIS (Misijski Organ Veze I Služenja). Upravo na kraju kalendarske 1999. godine navršava se punih 30 godina njegovog izlaženja. Uz jubilarne čestitke zaslužuje i zahvalnost za neumorno izvješćivanje hrvatskih pečalbara o radu najprije Hrvatske katoličke misije za Švicarsku i kasnije o radu hrvatskih katoličkih misija u Švicarskoj. Treba odati posebno priznanje našem subratu franjevcu fra Ljubi Krasiću na dalekovidnosti u pastoralnom radu. Novca nije bilo dovoljno ni za normalan svakodnevni život, a on je imao hrabrosti započeti izdavati jedan list koji je gomilao troškove. Ipak tijekom ovih godina MOVIS je učinio prepoznatljivim hrvatsku pastvu u Švicarskoj. Koja to misija, pa i domaća župa šalje župni list na kućnu adresu svih svojih vjernika? Hrvatske misije u Švicarskoj to čine. I to su iskreni vjernici prepoznali i zato u posljednje vrijeme mnogi žele biti pretplatnici.

Pročitajte srednju stranicu. Hrvatski vjernici iz cijele Švicarske pišu u MOVISU i o MOVISU. Ima raznih prijedloga za budućnost ovoga glasila. Zanimalo bi nas i Vaše mišljenje. Što kritičnije, to bolje. Kao i nogometne utakmice, što jači sparing partner, veća šansa za igrača da uspije. Laskanje nikome ne koristi, ponajmanje onome kome se laska.

Kao i uvijek možete pročitati izvješća pojedinih misionara na misijskim stranicama kao i druge priloge koji mogu biti svima zanimljivi.

Šesdesetak hrvatskih hodočasnika išlo je u Sv. Zemlju i pročitajte njihove dojmove s tog nezaboravnog hodočašća. Pročitajte članak o Betlehemu i Franjinim jaslicama u Grecciu. I mlađi i stariji mogu se prepoznati u članku „Oprostite bio sam grub“. Vesele nas krštenja i vjenčanja u našim misijama, ali naš obuzme tuga i bol kada moramo izvjestiti o preranoj smrti. A takvih je najviše u Švicarskoj. I ta se stranica čita, vjerujem ne iz same znatiželje. Stranice Socijalne službe, Savjetovališta te Hrvatske dopunske škole ne pralstavaju se nego čitaju.

Ova godina je bila godina starijih osoba. Mnogi to još nisu, ali će uskoro biti. Pročitajte i o tome. Mudraci su govorili „reverentia capitis cani“ (poštuj sijuđu glavu!). Samim tim što ćete članak pročitati, već starca ili staricu poštujete.

Za nas vjernike zanimljiva je napose 3. stranica koja nas uvodi u treće tisućljeće. Papa će na Božić otvoriti Sv. vrata na bazilici sv. Petra u Rimu. Mi najvjerojatnije nećemo pribivati tom značajnom činu (vrata se otvaraju svakih 25 godina), ali možemo razmišljati o vratima svoje kuće, svoga stana, svoga prijatelja i u njima prepoznati Krista Spasitelja koji za sebe reče: „Ja sam Vrata...“ Svaki ulazak i izlazak kroz vrata upućuje na oprez da ne dižemo visoko glavu, jer bismo se mogli udariti. Tko ne zna ili neće sagnuti glavu, onda ga netko mora naučiti.

Evo nas u Došašću. Crkva nas poziva da se pripravimo za susret s Kristom koji će još jednom doći u slavi. Dok se radujemo u liturgiji njegovom zemaljskom rođenju ne zaboravimo ga prepoznati u gladnima, bosima, golima... To je istinska priprava. A sve drugo što poslije toga slijedi: pokora, post, molitva, ispovijed, misno slavlje je rezultat prepoznavanja Isusa u bližnjemu.

Ugodno Vam čitanje.

SVIMA ČESTIT BOŽIĆ
I BLAGOSLOVLJENA NOVA GODINA 2000.!

Vaš fra Karlo



fra Karlo Lovrić
glavni i odgovorni urednik

Iz sadržaja z sadržaja

3 Na pragu trećeg tisućljeća	
Događanja u misijama	4-15, 18
16 Božićna tema	
Zabilježeno	19
20 Oprostite, bio sam grub!	
Pomoć domovini	21
22 Socijalna služba	
Kako zavoljeti sebe?	23
24 HDŠ	
Stranica za povratnike	25
26 Hodočašće u Izrael	
Starost i migracija	27
28-29 Krštenja i vjenčanja	
Naši pokojnici	30
31 Oglasi u MOVISU	

● Ovaj broj MOVISA potpisan je za tisak 23. studenoga '99.



MOVIS

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: *Kath. Kroaten Missionen in der Schweiz*
IZDAJU: *Hrvatske kat. misije u Švicarskoj*

ADRESSE: *Schlossgasse 32, 8036 ZÜRICH*
ADRESA: *Postfach 9057*

UREDNIK: fra Karlo Lovrić, glavni i odgovorni

UREDNIČKO VIJEĆE: fra Karlo Lovrić, fra Berislav Kutle,
fra Rade Vukšić, fra Stanko Banožić i
fra Ante Pranjić

KOMPJUTORSKA OBRADA: Jozo Bubalović

PRETPLATA: 20.- CHF
Schweizerische Volksbank
8001 Zürich
zugunsten von 0563-697433-71 0563
SVB Zürich - Wiedikon
Kroaten-Mission MOVIS
Postfach 9057 - 8036 Zürich

Konto 80-359-2

DRUCK: *Offsetdruck KÄLIN, Zürich*
TISAK: *Erscheint vierteljährig*
4 puta godišnje

AUFLAGE: 15.300
NAKLADA: 15.300

Na pragu trećeg tisućljeća

Nešto se pokreće u ljudskim dušama. Nešto se osjeća u našim srcima. Veliko pitanje u ljudskim glavama: „**Što će nam donijeti godina 2000.?**“ Vrlo često se u medijima spominju nekakvi proroci od Nostradamusa iz 16. stoljeća do živućih Jehovinih svjedoka. Dok bi Nostradamus i bio vrijedan pažnje (bio je genijalan fizičar, matematičar, izlječitelj biljnim lijekovima od mnogih bolesti po Europi, najavio je mnoge događaje koji su se ispunili poput svjetskih ratova, zračnih i podmorničkih borbi, Hitlerovih napada, ubojstva braće Kennedy,) dotle Jehovini svjedoci, milenaristi i njima slični siju strah i nemir među ljude svojim zlogukim najavama i povezujući sudnji dan s pomrčinom sunca (11. kolovoza 1999.).

Mi znamo da su Božja vremena i svjetovi. Krist, pravi Bog i pravi čovjek, Gospodar svemira, Gospodar je i povijesti, kojoj je „Alfa i Omega, „Početak i Svršetak“ (Ot 1,8 i 21,6), „A vama su i vlasi na glavi sve izbrojene“ (Mt 1 0,30). Zato bismo trebali drugačije postaviti pitanje: **„Što ćemo mi ponijeti u godinu 2000.?”** Za nas kršćane to nije čarobna godina već Jubilej spasenja, ne vrijeme strave i užasa već vrijeme ljubavi Božje, djelovanje ne nepoznate sile već djelo Duha Svetoga. Za kršćane vrijeme ima veliko značenje. U vremenu je stvoren svijet. U njemu se odvija povijest spasenja. A vrhunac spasenja je u „punini vremena“ Utjelovljenja Isusa Krista. Konačni cilj je u slavnom ponovnom dolasku Sina Božjega na kraju vremena. Dolaskom Kristovim započinju „posljednja vremena“ (usp. Heb 1,2). Sin Božji Isus Krist je ona točka koja dijeli staro od novoga: „Kada dođe punina vremena, odošla Bog Sina svoga, od žene bi rođen (Gal 4,4), „I Riječ je tijelom postala i nastanila se među nama; i vidjesmo slavu njegovu, slavu koju ima kao Jedinorođenac od Oca, pun milosti i istine.“ (Iv 1, 14)

Tu je sadržana i ona bitna razlika između kršćanstva i drugih religija. Dok u svim drugim religijama čovjek traži boga, u kršćanstvu Bog prilazi čovjeku. Ne samo da čovjek traži Boga, nego sam Bog dolazi, traži čovjeka i govori nama o sebi. Utjelovljena Riječ (Isus Krist) je ispunjenje čeznje prisutne u svim religijama. To nadilazi ljudska očekivanja i djelo je milosti Božje. Kristovo rođenje je početak kalendara i brojanja bilo unaprijed bilo unazad, ono prije Krista i ovo poslije Krista. Sve je to poziv nama da posvetimo svoje vrijeme koje nam Bog dariva, da činimo dobro dok imamo vremena, da zahvalimo Bogu što nam je dao priliku biti na pragu trećeg tisućljeća.

Papa Ivan Pavao II. uputio je već u studenom 1994. godine apostolsko pismo svim vjernicima „Tertio milenio adveniente“ („Nadolaskom trećeg tisućljeća“) o pripremi Jubileja godine 2000. U ime cijele Crkve upozorio je na važnost tog Jubileja i pozvao sve na pripremu: na pripremu naroda Božjega da slavi ljubav Božju, na pripremu svete Crkve Kristove da slavi djelo njegova spasenja i otkupljenja, na pripremu pojedinca da slavi Boga svojeg nebeskog Oca.

U životu pojedinca postoje obljetnice ili jubileji: srebrni (25 godina), zlatni (50), dijamantni (60) jubilej braka, svećeništva itd. Tako i u Crkvi postoje svete godine, milosne godine, koje proglašava papa u ime cijele Crkve, simbolično udarajući čekićem po vratima crkve sv. Petra koja se otvaraju samo u svetim godinama. Dvije tisuće godina od Kristova rođenja predstavlja izvanredno veliki jubilej i milosnu godinu za sve nas. Jubilej je to radosti i zahvale, to je vrijeme posebne milosti. I za tu svečanost treba donijeti svoju radost i svoju zahvalu svemogućem Bogu. Zato smo svi pozvani na ispit savjesti i obraćenje na život po Evanđelju, da živimo vrijeme iščekivanja, kako reče papa, kao „novo došašće“. Tada ćemo moći i opravdano slaviti.

A slavlja će se odvijati istovremeno u Svetoj zemlji, u Rimu i u mjesnim crkvama. Mnogi će željeti hodočastiti u Svetu zemlju. Još više će ih ići u Rim. Već do sada se najavilo preko 30 milijuna hodočasnika. Očekuje ih se više od 45 milijuna. U Rimu će se održati 24 velika kongresa. Već su izdana i dva vodiča: „Hodočasnici u Rimu“ (za upoznavanje mjesta i kulturnih vrijednosti) i „Hodočasnici u molitvi“, kao službeni molitvenik Središnjeg vijeća za Veliki jubilej 2000. Za „Svjetski dan mladih“ u Rimu od 15. do 20. kolovoza 2000. očekuje se više od milijun mladih iz cijelog svijeta. Središnje točke petodnevog programa su pobožnost križnog puta 18. kolovoza, večernja molitva 19. kolovoza i 20. kolovoza svečano misno slavlje pod otvorenim nebom, koje bi predvodio papa Ivan Pavao II. Svatko je od nas pozvan učiniti ono što je u njegovoj moći da se ne zanemari veliki izazov godine 2000. s kojom je sigurno povezana posebna milost Gospodnja za Crkvu i čitavo čovječanstvo.

□ fra Ante Pranjčić

Hrvatska katolička misija
Schlossgasse 32, 8036 Zürich,
Postfach 9057

telefon 01/461 14 46

01/461 18 42

faks 01/461 19 39

misionari: **fra Karlo Lovrić**
fra Petar Topić
fra Stojko Mamić

suradnice: **Katica Svedrović**
Mirjana Juričić
s. Zora Jažo tel. 01 461 85 07
Slavica Mišić

● Raspored misa

● **ZÜRICH:** crkva sv. Josipa, Röntgenstr. 80, svake nedjelje u 8.00 i 12.00 sati.

● **ZÜRICH:** Hottingerstr. 36, svakog petka krunica s misom u 19.30 sati.

● **ZÜRICH:** Misijaska kapelica, Schlossgasse 32, pon. - subota u 07.00 sati

● **WINTERTHUR:** crkva sv. Ulricha Seuzacherstr. 1, svake nedjelje u 10.30 sati.

● **WETTINGEN:** crkva sv. Ante, Zentralstrasse, svake nedjelje u 12.15 sati.

● **HORGEN:** katholische Pfarrkirche, svake nedjelje u 14.45 sati.

● **AFFOLTERN a.A.:** kath. Pfarrkirche, svake 1. i 3. nedjelje u mj. u 17.00 sati.

● **BÜLACH:** kath. Pfarrkirche, kod Spitala, svake 1. i 3. nedjelje u mj. u 17.00 sati.

● **USTER:** kath. Pfarrkirche, Neuwiesenstr. 17, svake 2. i 4. nedjelje u mj. u 14.30 sati.

● **WALD:** kath. Pfarrkirche, svake 4. nedjelje u mj. u 17.00 sati.

● **GLARUS:** kath. Pfarrkirche, svake 2. subote u mjesecu u 19.30 sati.

● **ADLISWIL:** svake 3. subote u mj. u 19.15

Misijske obavijesti

Raspored božićnih ispovijedi

Svake nedjelje u Došašću u Zürichu (sv. Josip) od 07.30 i svakog petka u FM od 19.00 kao i svaki dan u Misiji po dogovoru.

-8.12.1999. sv. Josip (Zürich) u 18 sati,

a sv. misa na Bezgrješno začće u 19.30 sati

19.12.1999. -Horgen u 14.00 sati

11.12.1999. -Adliswil 15.00 sati

12.12.1999. -Uster u 14.00 sati

15.12.1999. -Wald u 17.30 sati

16.12.1999. -Wettingen u 18.00 sati

17.12.1999. -Affoltern a. A. u 18.00 sati

18.12.1999. -Winterthur u 18.00 sati

11.12.1999. -Glarus u 19.00 sati

19.12.1999. -Bülach u 16.00 sati

Prva pričest 2000. godine

14. svibnja u crkvi sv. Josipa u Zürichu

Priprava za krizmu u Misiji

2. i 4. subote u mjesecu u 17.00 sati.

Mgr. Ilija Janjić, kotorski biskup, predvodi misno slavlje **8.12.1999.** u 19.30 sati u crkvi sv. Josipa u Zürichu.

Božićne mise



24.12.1999.-Zürich (sv. Josip) u 19.30 sati

24.12.1999.-Wettingen (sv. Ante) u 20.30 s.

24.12.1999.-Winterthur (St. Ulrich) u 24.00

25.12.1999.-Zürich (sv. Josip) u 8.00 i 12.00

25.12.1999.-Winterthur (St. Ulrich) u 11.30

25.12.1999.-Wettingen (sv. Ante) u 12.15

25.12.1999.-Horgen u 14.45

26.12.1999.-Zürich u 8.00 i 12.00

26.12.1999.-Winterthur u 10.30

26.12.1999.-Wettingen u 12.15

26.12.1999.-Uster u 14.30

26.12.1999.-Horgen u 14.45

26.12.1999.-Wald u 17.00

27.12.1999.-Affoltern a.A.

31.12.1999.-Zürich (Fr. misija) u 22.00

Nova Godina

01.01.2000.-Zürich (sv. Josip) u 12.00

01.01.2000.-Wettingen (sv. Ante) u 12.15

02.01.2000. -Bogojavljenje-blagoslov soli i vode na svim misama.

Blagoslov obitelji

I ove godine ćemo Vas pohoditi i blagosloviti Vašu obitelj (Vaš stan), odnosno ako se prijavite. Poslije trogodišnjeg iskustva da idemo svima kod kojih smo bili, nismo sigurni da je to dobro. Neki se čudom pitaju, kako smo došli, ako nas nisu pozvali. Najvjerojatnije to su oni koji ne dolaze na naše svete mise i raspored ih zatekne "nespremljene" ili uopće ne idu na sv. mise. Ako su spremni odreći se blagoslova koji donosi EUHARISTIJA (sv. misa), što im onda znači „obični“ blagoslov?! Mi bismo željeli zateći obitelji spremne, a to će reći, da vjeruju u BLAGOSLOV i da nas očekuju, te pripreme svetu vodu s grančicom, upale svijeću, stave Bibliju i križ na stol prekriven bijelim stolnjakom i ne zaborave isključiti televizor ili radio u vrijeme molitve i blagoslova.

Vjerski tisak

Opalo je zanimanje za čitanje vjerskog tiska. Zašto? Na to pitanje nemamo odgovor, barem, mi u Misiji. U posljednje vrijeme trećinu brojeva Glasa Koncila nije nitko kupio, a naručivali smo (svega) 100 brojeva. I još k tome sve češće se događa da Glas Koncila ne stigne do nedjelje - dva se broja sustignu - i ostane neprodanih 120-130 brojeva. Zato smo odlučili da svaka obitelj ili pojedinac naruči Glas Koncila u Zagrebu i da ga dobije na kućnu adresu. I kad god stigne, dobro je stigao, jer pošta tada ne može zakasnuti. Cijena je 90 franaka za godinu dana. Dati godišnje za vjerski tisak stotinjak franaka je manji izdatak nego djeca potroše za žvakaće gume. Možete se pretplatiti na ovu adresu:

GLAS KONCILA, Kaptol 8, pp 1011, 10000 Zagreb, tel. 00385 1 481 48 36

Kratke vijesti

● **Kruh sv. Ante** organizirao je 3. srpnja 1999. susret Sutješaka s franjevcima iz Kraljeve Sutjeske u Niedrehasliu Mehrzweckhalle. Misu su slavili u dvorani ujacu iz Kraljeve Sutjeske i fra Karlo Lovrić sa stotinjak vjernika, a na zabavi koja je trajala dugo u noć, bilo je nekoliko puta više prisutnih.

● **Fra Mirko Filipović**, urednik *Svjetla riječi* i fra **Ivan Ćurić**, gvardijan na Plehanu, članovi Franjevačke provincije Bosne Srebrne bili su 26. rujna 1999. gosti naše Misije. Slavili su misna slavlja u Wettingenu i u Zürichu.

● **S. Slavica Filipović** otišla je početkom rujna o.g. u Rim. Nastavit će studirati glazbu. U našoj misiji provela je desetak mjeseci. Iako se intenzivno pripremala za studij glazbe i nije imala mnogo vremena, nedjeljom je bila na usluzi prateći misna slavlja na orguljama. Njezin odlazak je itekako osjetila s. Zora. Uz dužnu zahvalnost želimo s. Slavici mnogo uspjeha na studiju glazbe.

● **Proslava sv. Franje** u Affolternu a. A. bila je 10. listopada 1999., a predvoditelj misnog slavlja bio je fra **Branko Neimarević** iz franjev. samostana Guča Gora/Travnik. Bilo je oko 400 misara. Nakon mise agape u župnoj dvorani. Vjernici su prikupili i znatnu financijsku pomoć (desetak tisuća franaka).

● **Fra Viktor Nuić**, član Hercegovačke franjev. provincije s boravkom u Zagrebu, posjetio je Misiju i slavio sv. misu u crkvi sv. Josipa u Zürichu 17. listopada 1999.

● **Novi hrvatski veleposlanik u Bernu g. Miroslav Medimorec** sa suprugom upriličio je susret s Hrvatima, predstavnicima raznih udruga i misija, u Veleposlanstvu u Bernu (Muri). U ime Misije bio je nazočan fra Karlo Lovrić.

RASPJEVANI ZBOROVI MISIJE ZÜRICH - NA GODIŠNJEM OKUPU U WINTERTHURU

DAN ZAJEDNIŠTVA

(Mali rumeni list)

Na dan molitve (Bettag) 19. rujna o.g., Misija je organizirala molitveni susret - Dana zajedništva u Dietikonu. Okupilo se oko 1.300 odraslih i djece u Stadthalle u kojoj je slavljena sv. misa. Misnom slavlju je predsjedao dr. fra Ilija Živković, upravitelj Hrvatskog katoličkog radija, tajnik BK Hrvatske i upravitelj IKE (informativna katolička agencija) i profesor na bogoslovnom fakultetu. Iako mu je propovijed trajala više od dvadesetak minuta, nije se osjetilo nikakvo komešanje i žamor. Naprotiv, ljudi su bili oduševljeni lakoćom govora i primjenom Božje riječi u svakidašnjem životu. Ujedinjeni misijski pjevački zborovi pratili su misno slavlje skladnim zbornim pjevanjem. I na samom kraju misnoga slavlja otpjevali su još dvije rodoljubne pjesme. Nastupio je i Dječji zbor, što su nazočni nagradili pljeskom. Poslije ručka koji su pripremili misijski suradnici iz cijele Misije - a bilo ih je stotinjak, ne računajući pjevače! - nastupila je folklorna skupina iz Koške. U skoro trosatnom programu uveseljavali su nazočne plesom i pjesmom. Skupina je



Gosti iz Koške

došla i sa svojim općinskim poglavarstvom - dva Kovačevića - Zoran je načelnik općine, a Đuro predsjednik općinskog vijeća. Tv-ekipa iz Osijeka sve je to snimila i prikazala u emisiji Dobro Jutro Hrvatska 23. rujna. Zadužili su ovu Misiju da ih još jednom pozove. Preostalo vrijeme do 18 sati nazočne je vrlo umješno bavljao Davor Kršćanski sa svojom ekipom. Bio je to ugodan dan zajedništva.

Ovom Danu zajedništva prethodila je i vrlo kvalitetna dvodnevna duhovna obnova, premda je odgovarajući posjet izostao.

I dogodine na istom mjestu

17. rujna 2000.! □



Uvijek spremni služiti

● Domaćini ovogodišnjeg susreta misijskih pjevačkih zborova - prigodom sv. Cecilije (zaštitnice pjevača) - iz Züricha, Winterthura, Wettingena, Horgena i Affoltern a. A. bili su pjevači iz Winterthura 19. studenoga 1999. g.

Uz večeru u zajedništvu i skladnu pjesmu dugo se slavilo.

Tag der Völker- Dan naroda

Druge nedjelje u mjesecu studenom obilježava se u Crkvi Dan naroda (Tag der Völker). Taj dan ili neki drugi povoljniji za župu i druge narode, je zajedničko misno slavlje u crkvi na jezicima prisutnih naroda, a nakon toga susret uz kavu ili zajednički ručak, odnosno večeru. Nažalost, takvi susreti nisu dostatno posjećeni. Kao da se narodi boje međusobne integracije?! Šteta!

Affoltern a. A. (6.11.), Zürich - sv. Josip (7.11.), Glarus (13.11.), Horgen (14.11.), Uster i Spreitenbach (21.11.).

U Winterthuru je slavljena Oasenfest (12. 9.).

Hrvatski katolički centar

Imamo rezultate ankete o (ne)gradnji Hrvatskog katoličkog i kulturnog centra. Iako nismo dobili što smo očekivali (da se svi izjasne i pismeno odgovore), ne možemo biti nezadovoljni s onim što smo postigli. Jedna četvrtina Hrvata na području naše Misije pozitivno je ocijenila potrebu jednog pastoralnog i kulturnog centra za prvu, a posebice za drugu generaciju Hrvata u Švicarskoj. A druge tri četvrtine čekaju na rezultat ankete, da bi se mogli konačno odlučiti. Mi ćemo uskoro poslati svima još jedan anketni list (i koji nisu odgovorili) da nam jasno kažete s koliko novca možete sudjelovati od početka do svršetka gradnje. Najvjerojatnije nećemo moći ići na veliki i opširni projekt, ali jedan centric s dvoranom za tisuću ljudi, možda bi ipak bilo realno očekivati. Kupiti jednu staru tvornicu i preurediti je u Centar, bilo bi moguće. Ipak treba pričekati i drugu anketu i donijeti pravu odluku od koje neće nikoga zaboljeti glava.

HKKC - UPLATE

Željko Kovačić (Bülach):1000.-Ana Novak (Brüttsellen):50.-, ob. Ive Madune (Affoltern a.A.):1000.-, Franko Perinović (Zürich):100.-, Vladimir Pavelić (Neuenhof):20.-, Marijan Ravlija (Pfäffikon ZH):20.-, Mira Janežić (Zürich):20.-, ob. Pandurić (Zürich):100.-, Tomislav Ivanković (Nussbaumen):100.-, Marija Duvnjak (Zürich):100.-

UBS - HRVATSKI KATOLIČKI CENTAR

Konto Nr. 270-N6613310.1
8003 Zürich-Wiedikon
Kath. Kroatenmission

DUHOVNA OBNOVA

Svršetak 20. stoljeća, odnosno 2000. jubilarna godina, bit će u znaku intenzivnije duhovne priprave u Misiji. Naš problem nisu kompjutorske brojke i hoće li se srušiti kompjutorski sustav nego kako sačuvati svoj duhovni sustav i usmjeriti ga prema središtu događanja, a to je Krist Gospodin koji nam se objavio u Presvetom Trojstvu kao druga božanska osoba.

Četrdesetdnevno vrijeme molitve, posta i pokore (korizmu) započet ćemo duhovnom obnovom koju će opet predvoditi fra Zvezdan Linić, hrvatski franjevac iz Samobora. Bila bi velika duhovna šteta ostati postrani i ne sudjelovati.

Program u crkvi sv. Josipa u Zürichu

09. 03. 2000. (četvrtak) u 18 sati

10. 03. 2000. (petak) u 18 sati

11. 03. 2000. (subota) u 14.30-17.00 sati

12. 03. 2000. (nedjelja) u 12.00 sati

Hrvatska katolička misija
Kleinriehenstrasse 53, 4058 Basel

telefon/fax 061/692 76 40

misionar: **fra Berislav Kutle**
suradnica: **Štefica Karabaić**

● Raspored misa

- **BASEL:** crkva sv. Mihaela, Allmendstr. 34, svake nedjelje (ljeti u 17.00, a zimi u 16.00 sati).
- **LIESTAL:** crkva Bruder Klaus, Müllemattstr. 3, svake nedjelje u 13.00 sati.
- **CORNOL:** crkva sv. Vincenta, svke 2. i 4. subote u mjesecu u 17.30 sati.

Misijske obavijesti

Predbožićna ispovijed

11. 12. 1999. -Cornol u 16.00 sati
17. 12. 1999. -Basel u 18.00 sati
5., 12. i 19. 12. -Liestal u 12.00 sati

Nikolinje u Baselu

Nikolinje će se ove godine održati u Baselu u subotu, 4. prosinca 1999. u župnoj dvorani Allmendhaus s početkom u 10. 30 sati. Pozivamo djecu iz Basela i Basel Landa na susret sa sv. Nikolom koji će im podijeliti darove. Nije potrebno djecu prijavljivati.

Sorry!

I ON JE KRIZMAN

U posljednjem broju Movisa, rujan, 1999., br. 3/116 u izvješću o krizmi i krizmanicima u Baselu uredništvo Movisa je previdom izostavilo ime krizmanika **Gorana Matića** koji je krizman 20. lipnja 1999. u Baselu.

Uredništvo Movisa (tehnički dio) se ispričava Goranu i njegovoj obitelji.

Obraćenje

U Božjoj ruci grijeh postaje priprema za milost, koja počinje s priznavanjem grijeha.

Ne treba vjerovati u grijeh, nego u oproštenje grijeha. Nije svemoguć grijeh, nego milost.

Pokajanju prethodi uvjerenje: Što moraš ostaviti, moraš ga se i odreći, jer su razočarenje i žalost neizbježni. Ne može se živjeti s novim početkom. Ostala je prošlost koja je neuništiva, barem utoliko što se bez nje ne može ništa početi.

U kobnu pukotinu između čovjeka i Boga koja je nastala grijehom Krist je uveo nadu. Kroz nju dolazi svjetlo i život.

Da se grijeh uvidi i prizna, treba s njega skinuti masku dobra, koristiti i potrebe.

Ljudevit Rupčić

Kratke vijesti

● Od 11 - 14. listopada sudjelovao sam na godišnjem pastoralnom sastanku hrvatskih svećenika - misionara i misijskih suradnika iz Europe u Vierzehnheiligenu k/Bamberga u Njemačkoj.

Na sastanku se okupilo oko 180 sudionika. Bila su predavanja o perspektivama Hrvatskih katoličkih misija i njihovim problemima.

● U utorak, 19. listopada 1999. odazvao sam se pozivu župnog Vijeća St. Michael i sudjelovao na sjednici. U tom Vijeću gospodin Josip Banoža zastupa hrvatske interese. Zatražio sam da nam se ispuni želja koju izražavam već pet godina da imamo sv. misu prije podne, a spremni smo prihvatiti bilo koje vrijeme od 9. 00 sati do 11. 30 sati. Dobio sam službeno obećanje da se mora potražiti i naći rješenje.

● U petak, 5. studenoga 1999. u župi St. Bosco u Baselu održan je službeni sastanak svih inozemnih misionara s područja deset kantona na kojima se prostire Baselska biskupija s biskupom dr. Kurtom Kochom i njegovim Generalnim vikarom dr. Rudolfom Schmidom. Na sastanak su se odazvala 24 predstavnika misija - Talijani, Španjolci, Portugalci, Hrvati, Poljaci, Česi, Slovaci, Albanci i Mađari. Od nas Hrvata bili su: fra Karlo Lovrić iz Züricha u svojstvu hrvatskog delegata za Švicarsku, fra Ante Perković iz Frauenfelda, fra Ilija Šaravanja iz Aaraua, fra Rade Vukšić iz Zuga, fra Stanko Banožić iz Luzerna i ja iz Basela. Svatko je od misionara iznio kratko život i rad u misiji i probleme s kojima se u radu susreću, a oni su uglavnom isti ili slični: nedostatak potrebnih misijskih prostorija za normalan rad ili nedovoljan broj misijskog osoblja kao što je vidljivo u misijama bez misijskih suradnica.

U svom izvješću o problemima u misiji posebno sam naglasio problem naše hrvatske mise prije podne u župi St. Michael. Susret s biskupom je počeo u 9. 00 sati, a završio svetom misom u 17. 00 sati.



*Štim na zemlji mir, vesele
budi polag Božje volje!
To sad nebo najvješćuje,
i glas s neba potvrđuje.*

U LANGENTHALU SVEČANJE

Naša misna slavlja u Langenthalu u Gospinoj crkvi su postala svečanija i boga-tija otkako smo dobili mladog orguljaša. To je naš mladić Ante Matić Jurin i Ljubin. Svoje slobodno vrijeme koristio je za sviranje i napokon imamo uspjeh koji nas je sve obogatio u slavljenju svete mise uz zvuke orgulja. I ministranti su postali redo-viti. Naša suradnica R. Radoš ih poučava vjeronauk srijedom i napravi i raspored za ministriranje. Stvoren je i pjevački zbor koji svake srijede s fra Antom ima probu u Krichgemeindehaus u 20.00 sati. Svi koji se žele pridružiti dobro su nam došli. A našem orguljašu A. Matiću velika hvala i neka ga Bog prati i dade mu ustrajnost.

Zajedno sa Švicarcima u Trimbachu

Zajednička sv. misa sa Švicarcima župe Trimbach bila je vrlo uspješan molitveni i kulturalni susret. Chorus Croaticus je svojim pjevanjem i koncertom nakon mise oduševio sve nazočne, a cjelokupni susret, na kraju uz hrvatske specijalitete, bila je najbolja prilika da se zahvali vodećim ljudima župe: sadašnjem župniku Ephraimu, predsjedniku zajednice gosp. Flücku, rizničaru gosp. Weibelu, sakristanu gosp. Brodbecku, tajnici gđi Imhof i cijeloj zajednici, jer se u župi sv. Mauricija u Trimbachu osjećamo ipak najviše "kod kuće" u ovom tuđem svijetu.

Hrvatski diplomatski predstavnici BiH u Solothurnu

U Solothurnu, 17. 10. 99. posjetili su nas i dobro govorili nakon sv. mise o važnosti za Hrvate predstojećih izbora u BiH: savjetnica u Stalnoj misiji pri OSCE-u u Beču Darija Krstičević i novodošli prvi hrvatski kadrovik u Velesposlanstvu BiH u Bernu Mario Marković. Ovakvih posjeta i razgovora, ljudi su komentirali, vrijeme je da bude što više.

PROSLAVA NIKOLINJA

Solothurn: 11. 12. 1999., s početkom u 19,00 sati.

Trimbach: 12. 12. 1999., početak sa sv. misom u 12.00 sati.

ISPOVIJEDI

Trimbach: 20. 12. 1999., s početkom u 18,00 sati.

Solothurn: 21. 12. 1999., s početkom u 18,00 sati.

SV. MISE POLNOČKE

Trimbach: 24. 12. 1999., u 20,00 sati

Solothurn: 24. 12. 1999., u ponoć.

Hrvatska katolička misija

Quartiergasse 12, 3013 Bern

telefon 031/331 56 52

faks 031/332 12 48

natel 076/541 70 19

 internet <http://members.tripod.de/HKMBern>

Hrvatski katolički centar

Seidenweg 3, 3012 Bern

 misionari: **fra Ante Pranjčić**
fra Šimun Čorić

 suradnica: **Ruža Radoš**

● Raspored misa

● **BERN:** Heiligkreuzkirche, Kastelweg 7, uz Tifenauspital, svake nedjelje u 17.00 sati.

● **BIEL:** Pfarrkirche Christ König, Geyisriedweg 31, svke 2. i 4. nedjelje u mj. u 12.00 sati.

● **LANGENTHAL:** župna crkva sv. Marije, svake 1., 3. i 5. nedjelje u mj. u 12.00 sati.

● **TRIMBACH:** crkva sv. Mauricija, svake 2. i 4. nedjelje u mjesecu u 12.00 sati.

● **SOLOTHURN:** crkva sv. Marije, Allmendstr. 60, svake nedjelje u 14.30 sati.

● **THUN:** crkva sv. Marije, Kapellenweg 9, svake nedjelje u 14.30 sati.

● **MEIRINGEN:** župna crkva Guthirt, Hauptstr., svakog 1. utorka u mjesecu u 19.30 sati.

● **INTERLAKEN:** župna crkva Heilig-geist, Schlossstr. 6, svakog 2. četvrtka u mj. u 19.30 sati

Misijske obavijesti

Božićna ispovijed

Meiringen	- 7.12. (utorak) u 19.00
Interlaken	- 9.12. (četvrtak) u 19.00
Bern	- 15.12. (srijeda) u 18.00
Thun	- 16.12. (četvrtak) u 18.00
Biel	- 18.12. (subota) u 15.00
Langenthal	- 18.12. (subota) u 18.00
Wengen	- 22.12. (srijeda) u 21.00

Božićne mise

25. 12. 99.	-Langenthal, u 12.00 sati -Thun, u 14.30 sati -Bern, u 17.00 sati
26. 12. 99.	-Biel, u 12.00 sati -Thun, u 14,30 sati -Bern, u 17.00 sati
1. 01. 2000.	-Thun, u 14.30 sati -Bern, u 17.00 sati
2. 01. 2000.	-Langenthal, u 12.00 sati -Thun, u 14.30 sati -Bern, u 17.00 sati

Polnoćka

 Bern-Kehrsatz u *Ökumenisches Zentrum*, Mättelistr. 24, u **24.00** sata

NIKOLINJE

Langenthal (Kirchgemeindehaus)

-4.12. (subota) u 18.00 sati

Thun -5.12. (nedjelja) u 12.00 sati

Bern -5.12. (nedjelja) u 15.00 sati

Biel -12.12. (nedjelja) u 12.00 sati

MISIJSKA VIJEĆA

U zakonu naše Crkve (Kodeks juris kanonici kan. 536 & 1. i 2.) piše: „neka se u svakoj župi osnuje pastoralno vijeće, kojemu je na čelu župnik(...)“ Znamo da je misija župa za vjernike istog jezika jednog naroda tj. nije lokalnog nego personalnog tipa župe. Misijsko vijeće ima važnu ulogu u oblikovanju liturgijskih slavlja, osobito crkvenog pjevanja i čitanja; pomaže svećeniku oko poteškoća u obiteljima, brakovima, selilaštva; pomaže u odgoju mladih, širenju vjerskog tiska, organiziranju misijskih zabava, izleta i hodočašća, surađivanje s mjesnim župnim vijećem. Vijeće pruža pomoć na socijalnom i karitativnom području kao i pri vođenju Hrvatskog centra. Napokon smo dobili i misijska vijeća u Bernu i Thunu. Fra Ante je kroz tri nedjelje najavljivao i pozivao kandidate za misijsko vijeće.

U nedjelju 7. studenoga ove godine poslije mise bijaše tajno glasovanje. Vjernici su to shvatili ozbiljno i svi stariji od 16 godina imali su pravo glasovati. Rezultat je tu. U Bernu su u Misijsko vijeće izabrani: Mijo Anić, Ante Bekić, Željko Bekić, Gordana Bilić, Stanislav Božić, Krešo Crnjac, Miroslav Grabovac, Ilija Križanac, Franjo Lučić, Anto Majstorović, Bože Radoš, Dragan Skočibušić, Dražen Sladoja, Mate Tovilo, Ivan Zubak. A u Thunu su izabrani: Mladen Andričić, Željko Andričić, Ive Kukuruzović, Milenko Bajić, Ivo Bajić, Ante Baković, Žarko Bošnjak, Katica Božić, Ivica Ilak, Kristijan Kukuruzović, Ivo Leutar, Željko Matić, Vlado Perak, Luka Suvalj.

Čestitamo svima! Glas naroda treba poštivati, pa nek bude s Božjim blagoslovom na dobro naše Misije. □

DAN KRUKA

„Tisuću zrnaca skupa kruhu istome stupa, da jedan bude dar: Kamenom mljeven, plamenom pečen, ljubavlju slađen za sveti stol.“ (Lj. Galetić)

Naš dan počima i završava sa darom kruha. Za nas je to svetinja, jer se cijeli život okreće oko kruha.

Zahvalni Bogu za dar svagdanje hrane, naše učiteljice M. Porobić i K. Čleković su pripremile s učenicima u nedjelju 24. listopada u dvorani u Tiefenau, likovne radove i razne vrste kruha, kao vidljivi znak Božjih darova za koje smo zahvaljivali na sv. misi tog dana.

Učenici su dijelili po dvorani svim nazočnima komadiće kruha: bijelog i crnog, pšeničnog i kukuruznog. Svi smo jeli i bili sretni kao da se sv. pričest iz crkve nastavila u dvorani.

U gostima smo imali i fra Stjepana Novoselca, kapucina iz Osijeka koji upravlja djelima sv. Leopolda Mandića.

Osjetili smo: kao što nam je svagdanji kruh potreban za hranu tijela, tako nam je druženje potrebno za duševno raspoloženje, a “živi kruh”-Isus Krist za život naše duše.

K S D - DUVANJSKE ROSE

Zapaženi uspjeh u domovini i u Švicarskoj za samo godinu dana. A sve je započelo uspješnom organizacijom i proslavom “Duvanjske večeri” 24.10.1998. god. pod vodstvom misionara. Na sastanku u Hrvat.kat. centru u Bernu 18.11.98. uz pozdravnu riječ fra Ante im je rekao da izaberu ljude koji će cijelu stvar voditi dalje, jer on kao svećenik ima i previše posla. Svi su bili spremni, jer su Duvnjaci uvidjeli da mogu i znaju oblikovati svoje društvo koje će njegovati kulturni i sportski život svoga kraja. Izabrali smo upravni odbor: B.Radoš, M.Grgić, I.Radoš.

Na izbornoj skupštini je konačno prihvaćeno ime “**Kulturno-sportsko društvo Duvanjske rose**”. Za predsjednika je izabran B.Boća Radoš, zamjenik I.Bili Radoš, tajnik je D. Skočibušić, a blagajnu vode M.Grgić, J.Radoš i I.Radoš. Koordinator folklorne skupine je A.Keka Radoš, a za sportski dio “Tomislav”- nogometni sastav - juniora, odraslih i veterana M.Grgić, koji je ujedno i novinarski dopisnik. Prisetimo li se samo nekih nastupa folklorne skupine Duvanjske rose odmah će nam biti jasno o kakvom se uspjehu radi: nastup 7.studenoga 1998. u Buchsu u emisiji “Lijepom našom”, 2. svibnja 1999. Majčin dan u Thunu te u Bielu, 22. svibnja 1999. u Sisku na smotri folkloru gdje im oduševljeno čestita u ime Hrvat. matice iseljenika gosp. A. Beljo, 13. lipnja nastup u Einsiedelnu, 22. kolovoza pred Švicarcima župe St.Marien u Thunu, da bi nastupili u svojoj ljepoti i žaru 16.listopada ove godine u Surseeu na nezaboravnom uspjehu II. duvanjske večeri. Nisu to svi nastupi, a ako Bog dade budućnost je pred njima i nama. Mladi rastu i prate svoje roditelje. A ono što roditelji zaoru i posiju to budućnost pozanje. □



„Duvanjske rose“ u zavičajnom ugođaju

V A Š D A R



Svaki vaš dar je vrijedan pažnje i zabilježbe i kod Boga i kod siromašnih. Nedostatak je prostora pa ću navesti ovdje samo one koji su poslali preko banke više od 100.-CHF od 1.siječnja do 1. studenog ove godine:

Tomislav Marić (Luterbach) 1.000.-, dr. Željko Mlinarić (Be) 600.-, Vlado Stanić (Be) 500.-, Ivo Suvalj (Lotzwil) 200.-, Ante Šarić (Ortschw.) 200.-, Ana Gadža (Worben) 200.-, Emelita Rončević (O'm) 200.-, SD Slavonija (Be) 200.-, dr. Dražen Jambrec (Bellach) 200.-, Krsto-Zdravko Banovac (Zuchwil) 200.-, Jonatan Burić Davorov (Be) 200.-, Niko Jedrinović (Egerk.) 200.-, Vlado Jovičić (Be) 200.-, Dalibor Martinović (Ittigen) 200.-, Ilija Ilićević (Melch.) 150.-, Drago Milić (Biel) 120.-.

U ime siromašnih hvala Vam svima!

Hrvatska katolička misija
Paradiesstrasse 38, 9000 St. Gallen

telefon 071/277 83 31
faks 071/277 83 36

misionar: **fra Vladimir Ereš**
suradnica: **s. Ivanka Darojković**

●Raspored misa

- ST. GALLEN:** kath. Pfarrkirche St. Fiden, Greithstrasse, svake nedjelje u 17.30 sati.
- JONA:** kath. Pfarrkirche (St. Franziscus) u Kempratenu, svake nedjelje u 12.00 sati.
- WIL:** Kapuzinerkirche (St. Antonius), svake 2. i 4. subote u mjesecu u 18.30 sati.
- BALGACH:** kath. Pfarrkirche, svake 1. i 3. subote u mjesecu u 18.30 sati.
- HEIDEN:** kath. Pfarrkirche, svake 4. subote u mjesecu u 16.30 sati.
- NIEDERUZWIL:** kath. Pfarrkirche, svakog 1. petka u mjesecu u 19.00 sati.
- APPENZELL:** Kapuzinerkirche, Hauptgasse 49, po dogovoru

Misijske obavijesti

Božićne ispovijedi

- Appenzell** -8. 12. (Bezgrješno začecje BDM) u 14.30 sati
- St. Gallen** -8.12. (utorak), od 18.00 sati
- Jona** -16.12. (četvrtak), od 18.00 sati
- Wil** -27.11. (subota), od 17.00 sati, a u 18.00 sati sv. misa
- Balgach** -18.12. (subota), od 17.30 sati, a u 18.30 sv. misa

Božićne mise

- Jona** -24.12. u 21.00 sati
- St. Gallen** -24.12. u 24.00 (polnoćka)
- Jona** -25.12. u 12.00 sati
- St. Gallen** -25.12. u 17.30 sati
- Jona** -26.12. u 12.00 sati
- St. Gallen** -26.12. u 17.30 sati

Nova Godina

- Jona** -1.01.2000 (Nova Godina) u 12 sati
- St. Gallen** -1.01.2000 u 17.30 sati

Nikolinje *99

- Jona** -10. 12. u 19.00 sati
Gemeindesaal, Hombrechtikon
 - St. Gallen** -11.12. u 19.00 sati
Andreaszentrum u Gossau
- Pjeva Mate Bulić i grupa „Status cro“.

Poklade

- St. Gallen** -25. 02.2000. u 19.00 sati
Andreaszentrum u Gosau
 - Jona** -26. 02. 2000. u 19.00 sati
Gemeindesaal, Hombrechtikon
- Pjeva Zdravko Škender s grupom.

Oproštaj od Misijske suradnice

U subotu i nedjelju, 23. i 24. listopada ove godine oprostili smo se od dosadašnje misijske suradnice gđe NEVENKE MIŠIĆ. Bilo je svečano Balgachu, Joni i St. Gallenu. U punim crkvama izmjenili smo molitve i darove. Sv. misu predvodili su fra Vlado i fra Milan. Obojica su zahvalili Nevenki za vrlo marljiv rad i veliki doprinos u okupljanju i životu ove prostrane i velike misije. Fra Milan se posebno osvrnuo na njezine mnogobrojne obveze i poslove, koje je s uspjehom obavljala. Oko 9 godina radila je Nevenka u našoj zajednici kao marljiva i vrijedna osoba. Misijski život je nezamisliv bez misijskih suradnika. Riječi zahvale upućene su i od predsjednika misijskih vijeća. Uz darove redale su se suze i tople riječi oproštaja. Nevenka se vratila u Hrvatsku, u Zagreb sa svojom Petrom a suprug Anđelko se vraća poslije Nove godine.

U ime cijele zajednice na svemu joj velika hvala.



Bilo je svečano na oproštaju s gđom Mišić

Nova Misijska suradnica

Nova misijska suradnica o sebi veli ovo:

„Ja sam časna sestra **Ivanka Darojković**, rođena 24. 2. 1972. g. u Letnici na Kosovu od oca Vinka i majke Anđe rođ. Pašalić. Osnovnu sam školu završila u Letnici a od 1988. godine pripadam Družbi sestara SLUŽAVKE KRISTOVE. Kandidaturu, novicijat i skoro cijeli juniorat provela sam u Grazu u Austriji. Za vrijeme svog studija vodila sam crkveni zbor u Hrvatskoj kat. misiji. Nakon 8 godina boravka u Grazu, tri sam godine u Gospinom svetištu u WIGRATZBADU, kod Lindaua u Njemačkoj, živjela i bila orguljašica i sakristanka. Uz sav posao polagala sam i gimnaziju u Zagrebu. Dvije godine sam bila zamjenica predstojnice. Povremeno sam pomagala svirati sv. misu u Balgachu u ovoj mojoj novoj zajednici. Uvijek mi je bila želja raditi s djecom i mladima, gledati i prepoznati Onoga koji me na to pozvao. Nadam se da ću uz Božju pomoć u tome i uspjjeti.“



Kratke vijesti

●U utorak, 14. 09. 1999. upriličen je zajednički susret hrvatskih misionara i misijskih suradnica iz Švicarske prigodom dolaska fra Vlade Ereša u St. Gallen i skorašnjeg dolaska s. Ivanke za novu misijsku suradnicu, kao i oproštaj od dosadašnje misijske suradnice Nevenke Mišić.

Ministranti na izletu u Europa park u Njemačkoj

HKM St. Gallen svake godine organizira godišnji izlet ili hodočašće ministranata. Ovakvi događaji su od velike koristi za međusobno upoznavanje, zbližavanje, ali i zahvala njihovom služenju kod oltara. Misli li smo ići u Pariz no stigli smo do Njemačke, a Pariz ostaje za dogodine. Ujutro je rano iz St. Gallena krenuo bus preko Wattwila do Jone uzimajući usput sve ministrante i pratnju. Misijska suradnica i nekoliko dobrih osoba su bili u pratnji tako da je 50-ak ministranata bilo na oku cijelog dana. Putovanje uz molitvu i pjesmu bilo je ugodno i veselo. Cijeli dan u ovom poznatom parku razgalio je srca svih. Uvečer vraćajući se kućama, poželjeli smo što prije i sljedeći izlet. Neka to bude konačno Pariz.



JESENSKA VESELICA

JONA. Početkom listopada organizirali smo zabavu. U Joni je nastupilo poznato hrvatsko pjevačko ime iz Bosne i Hercegovine, Duško Kuliš. U petak smo bili u Joni. Odaziv iznad svih očekivanja velik. Svatko je bio zadovoljan. Prepuna dvorana katoličke župe u Joni to najbolje pokazuje. Nastupili su po prvi puta dječji zbor s dvije pjesme, dječji folklor sa slavonskim i folklor mladih i seniora s trusom (kolom). Iako još nemamo svoje nošnje, zanos i rasplomenje nastupom bili su vrlo uočljivi. Doprinos je dalo i tamburaško društvo «Ševa» iz St. Gallena koje ih je pratilo. Vjernici Jone i okolice pozdravili su ovaj susret iz srca i duše.

ST. GALLEN. Sutradan smo bili u Rorschacherbergu kod St. Gallena kako bi i tamo upriličili istu veselicu. Ovdje, istina, bez nastupa raznih misijskih skupina (tek su u vježbanju), ali ništa manje veselo i lijepo. Odaziv, relativno dobar, kako je po prvi puta nakon dugo godina u misijskoj organizaciji, a i zbog paralelne zabave u susjednom gradu. Duško se Kuliš i ovdje pokazao kao vrsni umjetnik. Kolo nas je najviše „rasturilo“.

Hrvatska katolička misija
Lädelistrasse 30, 6000 Luzern 11
Postfach 250
telefon 041/240 73 25
faks 041/240 51 34
misionar: **fra Stanko Banožić**
suradnica: **s. Berhmana Galić**

● Raspored misa

- **LUZERN:** crkva sv. Karla, St. Karlstrasse, svake nedjelje i zapovjedne svetkovine u 12.00 sati.
- **ENGELBERG:** Pfarreiheim, u blizini kolodvora, svakog 1. četvrtka u mj. u 20.00 sati.
- **SARNEN:** Dorfkapelle, u sredini mjesta, svake 2. i 4. nedjelje u mj. u 9.00 sati.
- **SCHENKON:** kapelica u Begegnungszentrumu, svakog 1. i 3. petka u mj. u 19.00 sati

Misijske obavijesti

Božićna ispovijed

Luzern

St. Karl -14.12. 1999. u 18.00 sati i svake nedjelje pola sata prije sv. mise.

Engelberg

2.12. 1999. u 19.15 sati.

Sarnen

12.12. 1999. u 8.15 sati.

Schenkon

17.12. 1999. u 18.15 sati.

POLNOĆKA

Misu polnoćku ćemo slaviti 24. 12. 1999. točno u pola noći. Vrijeme između naše mise i mise polnoćke domaćih vjernika je prekratko i zato vas molim da ne dolazite prerano na polnoćku. Također vas molim da svoje automobile parkirajte negdje dalje od crkve, kako bi se izbjegle gužve i napetosti. Božićna noć je sveta noć. Doživimo je tako. Ovoj noći ne dolikuje nikakva pucnjava. U radosti slavimo Kristov rođendan i svojoj radosti dajmo oduška u našim prelijepim božićnim pjesmama. Drugim pjesmama nema mjesta u ovoj noći. Izbjegavajmo sve čime bismo mogli narušiti svoju vlastitu i tuđu božićnu radost.

BOŽIĆNE MISE

Luzern -St. Karl, 25.12. u 12.00 sati
Luzern -St. Karl, 26.12. u 12.00 sati
Sarnen -Dorfkapelle, 26.12. u 9.00 sati
Luzern -St. Karl (donja crkva), 27.12. u 19.00 sati
Luzern -St. Karl (donja crkva), 31.12. sv. misa zahvalnica u 19.00 sati
Luzern -St. Karl, 1.01. 2000 u 12.00

Zornice i trodnevica za Božić

Za božićne blagdane pripremat ćemo se kroz mise zornice u donjoj crkvi St. Karl s početkom u 06.30 sati i to u sljedeće dane: 4.12., 11.12. i 18.12. 1999.

Neposredna priprema za blagdan Božića bit će trodnevica (21., 22. i 23.12.1999.) u donjoj crkvi St. Karl s početkom u 19.00 sati. Kroz ova tri dana (sat vremena prije sv. mise) imat ćete mogućnost za sv. ispovijed.

Ne odgađajte ispovijed za zadnje dane. Nadam se da će i zornice kao i trodnevica biti dobro posjećene.

Proslava sv. Franje i listopadska pobožnost

● 4. listopada 1999. uz sudjelovanje znatnog broja vjernika proslavili smo blagdan sv. Franje Asiškoga u crkvi sv. Karla u Luzernu. Kroz mjesec listopad (srijedom, subotom i nedjeljom) obavljali smo pobožnost na čast BDM. I ovog puta je Marija privukla velik broj svojih štovatelja na zajedničko misno slavlje i molitvu krunice.

NIKOLINJE 1999.

Proslava Nikolinja održat će se 4. prosinca 1999. u Ebikonu (PFARRHEIM der kath. Kirchgemeinde Ebikon).

Početak u 18.00 sati!

Vjeronauk u HDŠ i u HC

Luzern

Moosmattschule: 1. i 3. subota u 9.00 sati (I grupa) i u 11.00 sati. (II grupa)

Luzern-H. Centar

svake subote u 15.00 sati (za prvopričesnike)

Luzern-H. Centar

2. i 4. srijeda u 15.00 sati.

Emmenbrücke-Gersagschule

1. i 3. ponedjeljak u 17.00 sati; 1. i 3. srijeda u 13.30 sati (I grupa) i u 15.30 sati (II grupa) i 2. i 4. četvrtak u 17.15

Sursee

St. Georg-Schule: 2. i 4. utorak u mjesecu u 17.30 sati

Sarnen

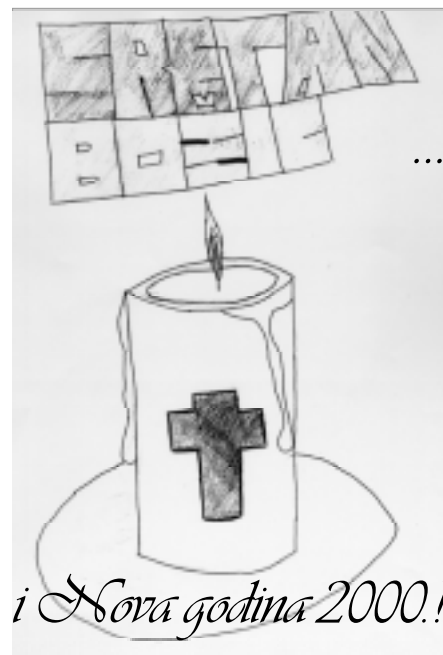
Schulhaus 2: 2. i 4. petak u mjesecu u 17.00 sati

NOVO MISIJSKO VIJEĆE

Vjernici HKM Luzern, 10. listopada 1999., birali su novo Misijsko vijeće za sva tri kantona. Na sjednici MV održanoj 18.10. 1999. u prostorijama HC konstituirano je novo MV u sljedećem sastavu: Baraban Vice, Bosnić Franjo, Brezovski Tomo, Čuljak Vid, Dovoda Vinko, Đondraš Ilija, Gadža Mate, Injić Niko, Ivanković Franjo, Mijačević Marijan, Mikolić Anto, Paić Damir, Perić Mile, Potočanac Zvonko, Škreblić Branko, Sušić Bernard, Vuković Božo, Žilić Dubravka i Žilić Ivić. Za predsjednika je izabran Žilić Ivić, a za dopredsjednika Bosnić Franjo. Službu rizničara obavljat će Dovoda Vinko. Iskrena hvala svim članovima bivšeg MV za savjesno i uzorno obnašanje dužnosti, a članovima novog MV želimo mnogo uspjeha u radu za opće dobro naše Misije.

DUVANJSKA VEČER

Tomislavgrađani su, 16. listopada 1999. godine, organizirali DUVANJSKU VEČER. Bila je to naša zajednička večer, jer su uzvanici iz svih krajeva naše domovine ispunili dvoranu u Surseeu do posljednjeg mjesta. Tražilo se mjesto više, ali ga nije bilo. Gosti večeri iz domovine su bili: glavni urednik NAŠIH OGNJIŠTA i župnik iz Tomislavgrada fra Gabrijel Mioč i gradonačelnik Tomislavgrada gosp. Ivan Madunić. U nedjelju, 17. listopada fra Gabrijel je predvodio misno slavlje u crkvi sv. Karla u Luzernu.



Ivan Gulan, 8.r. Heiden

Hrvatska katolička misija

Rue de la Borde 25, 1018 Lausanne
telefon 021/647 07 57

misionar: **fra Ivan Matijašević**
suradnica: **Vlatka Pavlinović**

● Raspored misa

● **LAUSANNE:** župna crkva St. Esprit, 21, ch. du Boisy, (nedaleko Olimpijskog stadiona), bus br. 2, svake nedjelje u 18.00 sati (zimski u 17.00 sati).

● **FRIBOURG:** kapelica župne crkve S. Pierre, svake 1. i 3. nedjelje u mj. u 10.15 sati.

● **NEUCHÂTEL:** kapelica Hopital la Providence, svake 1. i 3. subote u mj. u 18.00 sati.

● **YVERDON:** kat. župna crkva, S. Pierre, svake 2. i 4. nedjelje u mj. u 12.15 sati.

● **GENÈVE:** župna crkva S. Nicolas de Flue, Montbrillant 57, svake 2. i 4. subote u mj. u 18.00 sati

Misijske obavijesti

Božićna ispovijed

● I ove ćemo godine kao i dosadašnjih u svim mjestima gdje održavamo sv. misu na hrvatskom jeziku upriličiti mogućnost sv. ispovijedi za naše vjernike prije sv. mise u vremenu došašća.

Badnjak

Geneve

24. 12. 1999. (petak) svečana sv. misa iza ispovijedi koja počinje u 17. 30 sati.

Božić

Fribourg

25. 12. 1999. u 10.00 sati

Lausanne

25. 12. 1999. u 17.00 sati.

Blagdan sv. Obitelji

Yverdon

26. 12. 1999. (drugi dan Božića) u 12.15 sati

Lausanne

26. 12. 1999. u 17.00 sati

NIKOLINJE I ISELJENIČKI DAN

Neuchâtel

4. 12. (subota) u 17.00 sati sv. misa a potom program u dvorani župe

Lausanne

5. 12. (nedjelja) sv. misa u 12.15 sati

Ženeva

11. 12. (subota) sv. misa u 12.15 sati

Yverdon

12. 12. (nedjelja) sv. misa u 12.15 sati

Fribourg

5.12.1999. (nedjelja) sv. misa u 10.00 sati

PROSLAVA DANA MISIJE

Proslavili smo 19. rujna 1999. trinaesti put Misijsku zaštitnicu Blaženu Djevicu Mariju - Ime Marijino. I to u prirodi. Misijski suradnici g. Pero Koljić i Toni Varga pronašli su za to prikladno mjesto u mjestancu Daillens, kanton VD nedaleko od Lausanne u pravcu Cossonay - La Sarraz. Mjestance koje ima lijep športski teren sa športskim domom.

Dvorana športskog doma može ugostiti 120 ljudi. Toliko je bilo sjedećih mjesta a gotovo polovica od toga je i stajalo za vrijeme sv. mise koja je započela nešto iza 11 sati jer su poneki i zakasnili. Na početku misnog slavlja misionar je naglasio da se trinaesti put sastajemo Njoj u čast i da u radosti proslavljamo u lijepom broju svoju nebesku Zaštitnicu pri kraju 2. tisućljeća kršćanske povijesti. Na koncu misnog slavlja bio je blagoslov djece i automobila.

Poslije podne bilo je na raspolaganju športašima. U najboljem redu i miru, reklo bi se u natjecateljskom duhu, protekao je prvi turnir u malom nogometu. Prijavilo se šest ekipa: MNK "Lausanne", "Yverdon", "Monthey", "Riviera", "Zrinjski" i "Morges". Odgovorni za taj važni dio našeg programa na čelu sa seniorom Misije g. Josipom Strbatom dobro su obavili svoj posao. Sve je proteklo u miru i zdušnom bodrenju. Ekipe su podijeljene u dvije grupe. U I. - Zrinjski, Yverdon i Riviera - u II. Lausanne, Morges i Monthey. U polufinalu su se sastali prva četvorica. Morges - Riviera 3:0; i Zrinjski - Monthey 4:0. I konačno za 3. mjesto borili su se Riviera - Monthey 3:0; dobili su dečki Riviere. A u finalu pomalo neočekivano borbeniji su se i sretniji pokazali dečki Morgesa svladali su s dobrih 2:0 vrlo dobrog Zrinjskoga iz Ženeve.

Nešto pred 18 sati pred športskim domom došle su pobjedničke ekipe i nakon intonirane i odslušane "Lijepa naše" s kazete koje je stavljao g. Tomislav Markotić, g. Mate Pavlinović u ime Misije uručio je vrijedne pehare sretnim pobjednicima. Svima koji su se zdušno trudili da ovaj susret u miru uspije od svega iskreno zahvaljujemo. S nadom da ćemo to i dogodne tako učiniti.

*Seste li ikada vidjeli kralja koji dolazi
svojima praznih ruku?*

*Ėstit Nam Solice
i
sretna Nova godina 2000.!*

Fra Slavko Slišković postao đakon

Crkva kao zajednica vjere u Isusa Krista ima svoje predvoditelje: papu, biskupe, svećenike i đakone, a u novije vrijeme sve više se uvode i posebne službe kao što su na pr. služba čitača, pomoćnika kod dijeljenja svete pričesti.

Svi ti redovi i službe su Crkvi potrebni da bi mogla vršiti svoju osnovnu zadaću: navješćivati evanđelje i slaviti sveta otajstva - sakramente.

Krist je uredio svoju Crkvu tako da je svećenike postavio kao posrednike između Boga i ljudi. Isus je dao Sakrament sv. reda po kojemu netko postaje svećenik, dobiva svećeničku ovlast i milost Božju za vršenje odgovorne i svete službe posredništva između Boga i ljudi u Crkvi.

Svećenički red utiskuje u dušu neizbrisiv svećenički biljeg te se stoga može samo jedanput u životu primiti. Na putu do svećeništva je red đakonata.

Fra Slavko Slišković student teologije na sveučilištu u Fribourgu, član Dominikanskog reda Provincije navješćenja Marijina Zagreb, s još trojicom svoje subraće zaređen za đakona, u nedjelju, 17. listopada 1999. Red đakonata podijelio je pom. zagrebački biskup Mons. Vlado Košić pod sv. misom u crkvi Kraljice sv. krunice, Kontakova 1, Zagreb. Fra Slavko osim što čita evanđelje, dijeli sv. pričest, on i propovijeda i propovijedaće i na našim hrvatskim misama u Fribourgu. Ėstitamo i želimo ustrajnost. Fra Slavko potječe iz župe Lug Branković iz općine Žepče - Zepačkog kraja koji se junački ponio u Domovinskom ratu. Njegovi, kako on voli istaći vuku korijene iz Zapadne Hercegovine, Široki Brijeg.

ŽUPNIK IZ PODMILAČJA ZAHVALJUJE

U prošlom smo broju Movisa izvijestili o dragovoljnoj akciji naših milodara za obnovu svetišta sv. Ive Kristitelja u Podmilačju, općina Jajce. Prigodom ljetnih ferija naš Misijski vijećnik i dugogodišnji suradnik g. Niko Vujica predao je u župu 2.020.-CHF.

Ovih dana župnik župe fra Pero Jurišić napisao i zaželi:

"Od srca zahvaljujemo i molimo Boga po zagovoru Sv. Ive za sve dobročinitelje".

Hrvatska katolička misija

Gartaweg 15, 7203 Trimmis GR

Postfach 35

telefon/fax

081/353 16 86

natel

079/418 20 67

misionar:

fra Ante Medić

● Raspored misa

● **CHUR:** Heiligkreuzkirche, Masanserstrasse, nedjeljom i zap. blagdanom u 17.00 (zimi u 16.00)

● **BUCHS:** kath. Pfarrkirche, svake nedjelje i zap. blagdana 12.15 sati.

● **SARGANS:** u kripti župne crkve, svake nedjelje i zap. blagdana u 10.00 sati.

● **FLIMS:** župna crkva, svake prve srijede u mjesecu u 15.00 sati.

● **DAVOS:** kath. Pfarrkirche, svake 2. i 4. subote u mjesecu u 19.30 sati.

● **RABIUS:** kath. Pfarrkirche, svakog 4. petka u mjesecu u 20.00 sati.

● **AROSA:** kath. Pfarrkirche, (Božić, Uskrs, ljeto) svakog 3. utorka u 20.00 sati.

● **PONTRESINA:** kath. Pfarrkirche, (Božić, Uskrs, ljeto) svake 3. srijede u mjesecu u 15.00 sati.

● **ST. MORITZ:** u kapelici u Dorfu, (Božić, Uskrs, ljeto) svake 3. srijede u mjesecu u 22.00 sata.

Misijske obavijesti

Božićna ispovijed

Flims -1. 12. 1999. u 14,30 sati

Davos Platz -11. 12. 1999. u 19.00 sati

Chur -12. 12. 1999. (u redovitoj crkvi Heiligkreuzkirche) u 15.00 sati i svake nedjelje u Došašću pola sata prije sv. mise.

Arosa -14.12. 1999. u 19.30 sati

Pontresina -15.12. 1999. u 14.30 sati

St. Moritz -15.12. 1999. u 21.30 sati

Rabius -17.12. 1999. u 19.30 sati

Buchs/SG -18.12. 1999. u 15.30 sati i svake nedjelje pola sata prije sv. mise

Sargans -svake nedjelje u Došašću sat prije sv. mise.

Božićne mise

Chur -Badnji dan, 24.12.1999. 20.00 sati u redovitoj crkvi Heiligkreuzkirche

Sargans -25.12.1999. u 10.00 sati

Buchs/SG -25.12.1999. u 12.15 sati

Chur - 25.12.1999. u 16.00 sati

Sveta Obitelj i sv. Stjepan

26.12. 1999. sv. mise kao nedjeljom

Važna obavijest!

Prve nedjelje Došašća, zbog zauzetosti prostorija crkve Heiligkreuzkirche, 28. 11. (studenoga) 1999. g. sv. misu slavit ćemo u Erlöserkirche u 16.00 sati, a sat prije prigoda je za sv. ispovijed.

Nikolinje

Buchs. I ove godine slavit ćemo Nikolinje skupa s domaćinima Švicarcima u ponedjeljak na sam blagdan sv. Nikole, 6. prosinca 1999. Proslava počinje sv. misom u 19.00 sati, a poslije mise Misijsko i Župno vijeće priređuju apero za sve nazočne. Molimo roditelje da prijave svoju djecu kako bi dobila poklon od sv. Nikole!

Zizers. 4. prosinca slavit ćemo Nikolinje za cijelu Misiju: GR, Gonzen i FL, u **Gemeindsaal u Zizersu**. Proslava počinje dječjim programom koji priprema učiteljica **Irena Hrkač**. Roditelji, ne zaboravite prijaviti svoju djecu, jer samo prijavljenima sv. Nikola daje dar. Za odrasle se pobrinulo Misijsko vijeće i pozvalo je VIS "KONTRA" koji će vas zabavljati do 01,00 sat. Bit će organizirana i tombola.

Jedanaesta Hrvatska večer u Buchsu

U subotu, 23. listopada Buchs je ponovo bio veliko stjecište Hrvata iz Švicarske, Liechtensteina, Austrije pa i Njemačke. Došli su Hrvati na svoju tradicionalnu „Hrvatsku večer“. Dvorana je i ovaj put bila puna. Više od 1200 duša našlo se u jednom istinskom zajedništvu, koje su gosti iz domovine, Tereza Kesovija i Petar Grašo, dobro razveselili. Kako mladi tako i oni postariji došli su na svoje. Ni ovaj put humani karakter večeri nije izostao. U zakladu, „Viriditas Juvenilis Croatic“, koja je osnovana pri Hrvatskoj demokratskoj zajednici Švicarske, gospođa Erika Hautmann uplatila je 30.000 DM. Zaklada je isključivo namije-njena mladima i poticat će njihov socijalniji odnos naspram čovjeka i prirode. Dobit Večeri, 15.000.- CHF, ovaj put ide za rad Hrvatskog doma i Informativnog centra u Buchsu. Tako su Hrvati Buchsa i okolice osigurali nesmetan rad Doma koji je bio i ostao logistički centar hrvatskih zbivanja u Buchsu.

Uspjehu Večeri, pored gostiju, pridonijeli su: Privredna banka Zagreb d.d. koja je iste večeri u Buchsu proslavila svoju dvadesetu obljetnicu u Švicarskoj, a čija je klijentela dobro napunila dvoranu. Hrvatska demokratska zajednica u Švicarskoj koja je ovom prigodom promovirala monografiju „Deset godina HDZ-a u Švicarskoj i Lichtensteinu“.

Ode i naš dobri "Duje"!

U Pontresini i St. Moritzu među nama nema više našeg **dobrog "Duje"**, (**Mije Beljana**, njegove žene Kate i sinova Mateja i Ivana), kako su ga svi zvali i kao takvog poznavali otkada je došao u Pontresinu 1990. oženivši se Katom Šimić koja je već radila kao sezonka. Mijo se zapošljava 1990. u hotelu **Post** i dobiva istovremeno obiteljski smještaj, sina Matea i sezonski boravak. U to vrijeme izbija rat u BiH i njegovo rodno mjesto G. Dubicu, općina Odžak, zahvaća ratni vjor. Nadu za povratak nije vidio. Želio je ostati ovdje. Kad su mu nudili povratak s ostalim prognanicima iz Bosne i Hercegovine, odbija ga u nadi da ima pravo na stalni boravak. Uzeo je pravnik. Pravnik ga je izigrao. Morao je napustiti Švicarsku početkom listopada 1999. godine. Ovdje što kažem **dobri Dujo** mislim da je premalo reći za jednog čovjeka kao što je to bio **Mijo Beljan**, ne samo za svoju obitelj nego za našu misijsku zajednicu u Pontresini i St. Moritzu. Neka ga Bog obdari onim darima koje je zaslužio! □



Svečano, uz Terezu i veselo, u Buchsu

Domaćini Hrvatske večeri, HDZ Buchsa i Hrvatska zajednica Buchs-Werdenberg, zahvaljuju gostima: veleposlaniku RH u Švicarskoj Miroslavu Međimorcu, generalnom konzulu RH Slavku Novokmetu, fra Vladi Erešu, fra Milanu Lončaru, Marku Tokiću - glavnom tajniku HDZ/BiH, Slavku Matiću - predsjedniku Županijskog odbora HDZ/Posavina, Gordanu Grliću - državnom tajniku pri MVP, Bruni Uroiću - tajniku HDZ-a za iseljeničtvo te posebna hvala Vinku Sablji, glavnom koordinatorskom svim dosadašnjih okupljanja u Buchsu, koji se ovom prigodom, kao koordinatorski menadžer oprostio od ove djelatnosti, a domaćini, uz svu zahvalnost, uručili su mu i prigodan dar kao znak zahvalnosti za puno dobra koja je učinio ovom kraju. □

Darinka Hudin

Hrvatska katolička misija

Zürcherstrasse 179, 8500 Frauenfeld
telefon 052/722 46 79
faks 052/722 46 79

misionar: **fra Ante Perković**
suradnica: **Suzana Bralić**

● Raspored misa

- **FRAUENFELD:** crkva Klösterli, svake nedjelje u 12.00 sati.
- **SCHAFFHAUSEN:** crkva sv. Petra, St. Peterstrasse, svake nedjelje u 17.30 sati.
- **KREUZLINGEN:** Bernrainkirchlein, Bernrainstr. 69, osim prve, svake nedjelje u mj. u 10.00 sati.
- **ARBON:** Galluskapelle, pokraj župne crkve, svake 1. i 3. subote u mjesecu u 19.00 sati.
- **MÜNSTERLINGEN:** Klosterkirche, svake 1. nedjelje u 10.00 sati.

Misijske obavijesti

Raspored nikolinjskih slavlja

- 4. 12.1999. (subota), u 14.00 sati u Frasnachtu za Arbon i okolice.
- 4. 12.1999. (subota), u 15.00 sati u Schaffhausenu.
- 10. 12.1999. (petak), u 17.00 sati u Kreuzlingenu.
- 11. 12.1999. (subota), u 17.00 sati u Frauenfeldu.

Raspored božićne ispovijedi

Kreuzlingen

ponedjeljak 13. prosinca u 18. sati

Frauenfeld

srijeda 15. prosinca u 18.00 sati

Schaffhausen

petak 17. prosinca u 18 sati

Arbon

subota 18. prosinca u 18. sati

Misijsko vijeće u Arbonu

Naša ne baš velika i ne previše homogena zajednica u Arbonu i njegovoj okolini, od prije nekoliko mjeseci ima svoje misijsko vijeće, koje se želi potruditi tu zajednicu malo aktivirati i oživiti.

Članovi vijeća su:

Vlado Bikić, Drago Bilogrić, Anto Konjicija, Josipa Mužek, Franjo Palčić i Jozo Pavić. Predsjednik je gosp. Palčić, dopredsjednica gđa. Mužek, tajnik gospodin Bilogrić i rizničar gospodin Konjicija.

Želimo im uspjeha i božjeg blagoslova u radu sa svojom zajednicom.

Tag der Völker

I ove godine je naša Misija sudjelovala u zajedničkoj proslavi dana naroda, u nedjelju 14. studenog u Frauenfeldu i Kreuzlingenu. Budući da se slavlje odvijalo isti dan i u isti sat u oba grada, misionar nije mogao biti prisutan na oba mjesta. Hrvatsku misiju u Frauenfeldu zastupali su naši vjernici svojom prisutnošću te po hrvatskim narodnim nošnjama dviju djevojaka i hrvatskom molitvom vjernika. Poslije zajedničke mise u župnoj crkvi sv. Nikole na različitim jezicima, slavlje se nastavilo istim duhom zajedništva u tek obnovljenoj župnoj dvorani s bogato pripremljenim domjenkom uz ugođaj španjolskog folklora. U živahnom žamoru se osjećao ugodni razgovor jednog te istog naroda božjega na različitim jezicima.

A u župi sv. Ulricha u Kreuzlingenu koncelebriranu sv. misu su slavili uz domaćeg župnika i talijanski i hrvatski misionar. Svaki od svećenika je održao kratku propovijed na svome jeziku. Čitalo se, molilo i pjevalo na jezicima tu nazočnih osam nacija. Poslije mise pripremljen je zajednički ručak za sve prisutne u župnoj dvorani i uz povoljne cijene. Za sve mlade do 18 godina jelo je bilo besplatno. Ovog puta ručak je pripremljen od talijanskih specijaliteta. Blagovalo se u zajedništvu i duhu agapa prve crkve uz prijateljsko časkanje na različitim jezicima.

HUMANITARNI KONCERT

Vrijedno misijsko vijeće naše zajednice u Schaffhausenu i ove je godine priredilo jesenski misijski humanitarni koncert, čiji utržak je namijenjen brojnim u svojim potrebama vapijućim našim sunarodnjacima. Koncert je održan u Reckensaal u Thayngenu 30. listopada. Gosti iz domovine su bili Miroslav Škoro i Slavonski biseri. Dobro pripremljenom organizacijom očekivali smo prepunu dvoranu. Očekivanja se nisu baš u potpunosti ispunila. Ostalo je i nepopunjenih mjesta. Na naše ne baš ugodno iznenađenje. Čuje se da se najmanje vidjelo onih domaćih koji su redoviti na našim liturgijskim sastancima. A s njihovom podrškom smo računali. Tom prigodom je bila priređena i tombola, na kojoj je bilo prekrasnih zgoditaka. Zabava je lijepo tekla. Tako je i završila. Puni pogodak za one koji su se željeli na trenutak izvući iz svoje sive svagdašnjice i tako svoj skromni obol pružiti potrebnima. U ime Misije svima koji su zabavu organizirali i svojim trudom i marom za njen uspjeh doprinjeli, iskrena hvala i od Boga plaća!

Kratke vijesti

● I ove godine smo započeli s velikom deveticom pobožnosti prvih petaka u mjesecu. Pobožnost se obavlja u Schaffhausenu svakog prvog petka u mjesecu u 18.30. sati.

● I ovog došašća i cijelog božićnog vremena ćemo nuditi na svim sv. misama uplatnice za naš humanitarni fond. Ne zaboravimo puno je bijednih i gladnih u svijetu i u našoj domovini. Tko jednog takvog susretne i pomogne mu Isus jamči da je u njemu susreo i pomogao Njega Sina Božjega!

● Početkom nove godine biti će izbor i novog sastava sinodalnog vijeća za katolike kantona Schaffhausen. Dosadašnji zastupnik Hrvatske misije u tom važnom upravnom tijelu domaće crkve bio je gosp. Krsto Perović. On se ne kani kandidirati za slijedeći mandat. Naše misijsko vijeće je odlučilo za svog novog predstavnika kandidirati svoga aktualnog predsjednika misijskog vijeća u Schaffhausenu gosp. Ivana Ivića. On prihvaćanje svoje kandidature u sinodi uvjetuje prestankom svoje službe predsjedništva misijskog vijeća. Na zadnjoj našoj misijskoj sjednici 14. studenog ove godine ipak smo se usaglasili da se s biranjem novog rukovodstva u našem misijskom vijeću u Schaffhausenu, još izvjesno vrijeme pričekamo. Gosp. Ivić u tim okolnostima je pristao na kandidaturu u sinodalno vijeće katolika kantona Schaffhausen. Na spomenutoj sjednici MV je pojačalo svoje redove s tri nova člana a to su Josip Blažević, Barbara Dinjar i Mladen Lončar. Dobro nam došli!

● U Vierzenheiligenu u Bavarskoj svi su hrvatski misionari i suradnici u misijama diljem Europe imali svoj radni tjedan od 11.-14. studenog o.g. Tema je bila sadašnje stanje misije i njihov izgled za budućnost. Na tom radnom tjednu su sudjelovali i naš misionar fra Ante Perković i misijka suradnica Suzana Bralić.

● U Baselu je naš biskup Ordinarij dr. Kurt Koch u petak 5. studenog o.g. održao svoj službeni biskupski sastanak s 25 misionara različitih nacija koji svoje sunarodnjake pastoriziraju u baselskoj biskupiji. Na sastanku je sudjelovao i naš misionar uz još pet hrvatskih misionara.

● 18. studenog o.g. naš misionar je u Dussnangu na poziv dekanata iz Fisingena, pastoralnom osoblju tog dekanata održao predavanje o životu i radu naše Hrvatske misije. Sve prisutne je pobliže upoznao o potrebama, poteškoćama i problemima hrvatskih katolika u ovim krajevima.

● Došla je dugo očekivana učiteljica za HDŠ u Schaffhausenu, Kreuzlingenu i Scherzingenu. Polovicom studenoga će početi s nastavom za našu djecu u tim mjestima. Zove se gđa. Tamara Benčić. Poželimo joj sretan i uspješan rad s hrvatskom djecom. □

Hrvatska katolička misija
 Laurenzenvorstadt 71, 5000 Aarau
 Postfach 3132
 telefon 062/822 04 74
 telefon/faks 062/822 57 75
 misionar: fra Ilija Šaravanja
 suradnica: Pera Lukić
 orguljašica: Klaudija Golubar

● Raspored misa

- **AARAU/BUCHS:** crkva sv. Ivana, Bühlstr. 8, svake nedjelje u 9.30 sati.
- **MENZIKEN:** crkva sv. Ane, Mühlebühlstr. 5, svake nedjelje u 12.15 sati.
- **WOHLEN:** crkva sv. Leonharda, Chilegaesli 2, svake 4. nedjelje u mj. u 17.00 sati.
- **ZURZACH:** crkva sv. Verene, Hauptstr. 42, svake 2. nedjelje u mj. u 17.00 sati.
- **BRUGG:** crkva sv. Nikole, Bahnhofstr. 4., svaki 1. petak u mjesecu u 19.15 sati.
- **FRICK:** crkva sv. Petra i Pavla, Rampart 1, svake 3. subote u mjesecu u 19.00 sati.
- **ZOFINGEN:** crkva Krista Kralja, Mühletalstr. 15, svake 1. 3. i 5. nedjelje u mjesecu u 16.00 sati.
- **RHEINFELDEN:** crkva sv. Josipa, Hermannkellstr. 10, svake 4. subote u mj. u 17.45 sati.

Misijске obavijesti

Predbožićne ispovijedi

Došašće je vrijeme duhovnog osvježanja u obitelji. U došašću su prvi kršćani odlazili noću na molitvene sastanke ili zornice, proslavu svete mise i tako veselije dočekali zoru svanuća. Svaki Teški grijeh stvara nemir i mrak u čovječjoj duši i udaljuje od Boga. Sakrament pokore i pomirenja, daje grešniku ponovo milost pomirenja s Bogom i čovjekom.

Raspored svetih ispovijedi (po mjestima)

- Brugg**, petak, 03.12.1999. u 19.00 sati
- Zurzach**, nedjelja, 12.12.1999. u 16 sati
- Wohlen**, ponedjeljak, 13.12.1999. u 18 sati
- Buchs AG**, srijeda 15.12.1999. u 18 sati
- Frick**, subota, 18.12.1999. u 18.30 sati
- Zofingen**, nedjelja, 19.12.1999. u 15 sati
- Rheinfelden**, ponedjeljak, 20.12.1999. u 18.00 sati
- Menziken**, srijeda, 22.12.1999. u 18 sati

Ovim svetim ispovijedima uključujemo se sa svima onima koji se posebno duhovno pripremaju za svetu jubilaru 2000. godinu.

Božićne mise

- Zofingen** -24.12.1999. u 20.30 sati
- Oberentfelden**, pored Aaraua, župna crkva, -24.12.1999. u 00.15 sati.

Lijepo Vas molimo da ne dolazite ranije, jer misa za Švicarce završava tek u ponoć. Stoga, vodimo brigu oko parkiranja, da ne bi bilo buke, vike i bilo kakva uznemirivanja, bez petardi, „pucnjave“ i bilo koje druge buke.

- Buchs AG** -25.12.1999. u 09.00 sati.
- Menziken** -25.12.1999. u 12.15 sati
- Rheinfelden** -25.12.1999. u 17.45 sati
- Buchs AG** -26.12.1999. u 09.30 sati
- Menziken** -26.12.1999. u 12.15 sati

Wohlen -26.12.1999. u 17.00 sati
Zurzach -31.12.1999. u 18.00 sati zahvalnica za 1999. godinu.

Buchs AG -Nova Godina, subota,
 -1.01.2000. u 15.00 sati

Ostale svete mise nedjeljom po rasporedu.

Hodočašće u Zurzach u svetišće sv. Verene 12. rujna 1999.

Uz fra Iliju bio je misionar iz Konstanza, fra Stipe Biško, koji je predvodio hodočasničku misu. Više od tri sata molitve i meditacije u dobro popunjenoj crkvi. Misijjsko osoblje zahvaljuje fra Stipi Biški na propovijedi i svima koji su aktivno sudjelovali. Dok smo molili na grbu sv. Verene (koja je bila strankinja kao i mi, ali je doprinijela širenju Evandjelja u ovom podneblju) nismo zaboravili pomoliti se i hrvatskim svecima i blaženom kardinalu Alojziju Stepcincu.

Dogodine! Druge nedjelju u rujnu.

U Zurzachu i dan stranaca

(6. studenog 1999.)

Tema: Svi smo djeca istog nebeskog Oca. Svetu misu predvodio je fra Ilija s đakonom (Gemeindeleiterom) Andre Knöpfelom. Obojica su naglasila zajedništvo i suradnju. Drugi dio programa nastavljen je u velikom zajedništvu u župnoj dvorani. Sav prikupljeni novac poslan je u karitativne svrhe - župni projekt - u južnoj Americi. Organizaciju rada i pronalaženje suradnika u ime Misije predvodio je gospodin Slavko Knežević. Dobro je naglasiti da su se i Švicarci i Hrvati vrlo dobro i aktivno uključili u ovaj program suradnje i proslave.

Blagoslov obitelji-stanova

U ovoj jubilarnoj 2000. godini blagoslov stanova će trajati od Božića 1999. pa do kraja travnja 2000. godine. Praksa je već pokazala da je dnevno moguće navečer od 17 do 21 sat blagoslivljati obitelji-stanove. Da bi izbjegli sve nesporazume oko termina, onaj tko želi da mu svećenik dođe, neka se javi u Misiju. Za vrijeme blagoslova potrebno je da svi članovi obitelji budu na okupu i molitvi. Neka na stolu budu pripravljeni, križ, blagoslovljena voda i svijeća, po mogućnosti i Biblija.

Promjena svete mise u Bruggu

Budući da su prve subote u mjesecu zauzete drugim misijjskim programima (Majčin dan, Nikolinja, Dan stranaca itd.) odlučili smo s članovima Misije u Bruggu slaviti sv. misu svakog prvog petka u mjesecu s početkom u 19.15 sati. Ovim ujedno počinjemo i proslavu pobožnosti prvih petaka koji su posvećeni Srcu Isusovu i osobnoj posveti Srcu Isusovu. Brugg je centar kantona stoga očekujemo da će vjernici dolaziti i iz drugih dekanata.

Sveta krizma

Počeli smo s vjeronaukom za svetu krizmu koja će biti 2001 godine.

Potrebno je odmah se prijaviti misionaru, kako bi uzeli katekizme, dobili raspored priprave-vjeronauka. Vrlo loš primjer daju oni koji „pričaju“ da ne treba ići na sastanke mladih i u crkvu poslije krizme. Još uvijek su odgovorni roditelji i kumovi ide li njihovo dijete-kumče u crkvu ili ne! Sveta krizma nema za cilj reći „dovidenja“ crkvo do vjenčanja. Naprotiv, krizma nas dovodi u Crkvu.

Crkvena vjenčanja izvan Misije

Članovi misije koji su imali pripremu za brak u Misiji a žele da im se vjenčanje objavi, donosimo njihova imena:

ROBERT IVANIĆ - KATICA BAJIĆ
 31. srpnja 1999 u Dugom Selu-Oftringen-Strengelbach
LUKA ILAK - IVANKA PUŠELJIĆ
 31. srpnja 1999 u Odžaku - Rohr
ŽELJKO JULARIĆ - LJILJA RAVNJAK
 4. rujna 1999 u Dugom Selu - Buchs AG
ROBERT PAPONJA - SENKA PARADŽIK
 23. listopada 1999. na Humcu - Wohlen
Čestitamo!

Nikolinja

Svi koji žele da im dijete dobije „dar-paketić“ sv. Nikole potrebno je da se prijave Misiji.

Neugodno je za misijjske suradnike, a i djecu ako dijete dođe neprijavljeno i ostane bez dara.

- Buchs AG** - 4.12.1999. u 18.30 sati
- Menziken** - 12.12.1999. u 12.15 sati



I opet će zasjati dječija radosna lica pri susretu sa Sv. Nikolom, kao i prošle godine.

svećenik fra **Gojko Zovko**
 stan: rue du Lac 132, **1815 Clarens**
 telefon/faks 021/964 11 46
 natel 079/436 59 91

● Raspored misa

- **VISP:** stara župna crkva/Dreikönigskirche, svake 2. i 4. nedjelje u mj. u 11.00 sati.
- **ZERMATT:** katolička župna crkva, svake 2. srijede u mjesecu u 15.00 sati (u sezoni).
- **SAAS FEE:** katolička župna crkva, svakog 2. četvrtka u mjesecu u 15.00 sati (u sezoni).
- **LEUKERBAD:** katolička župna crkva, svakog 2. petka u mjesecu u 20.00 sati (u sezoni)
- **SION:** kapelica samostana Soeurs Hospitalieres, Ch. de Pellier 4, svake 2. subote u mjesecu u 17.30.
- **COLLOMBAY:** kat. žup. crkva, Rue des Dents-du-Midi, svake 3. subote u mjesecu u 19.00 sati.
- **AIGLE:** katelica S. Joseph, Ch. du Sillon 3, svake 4. subote u mjesecu u 19.30 sati.
- **GRÄCHEN:** katolička župna crkva, po dogovoru u 15.00 sati.
- **LES DIABLERETS:** katolička crkva, po dogovoru u 20.00 sati.
- **VILLARS S/OLLON:** katolička župna crkva, po dogovoru u 20.00 sati.

Misijске obavijesti

Božićne ispovijedi i sv. mise

- 18. 12. -Collombey u 19.30 sati
- 19. 12. -Visp u 11.00 sati
 -Zermatt u 14.00 sati
 -Saas Fee u 16.00 sati
- 21. 12. -Grächen u 15.00 sati
- 22. 12. -Zermatt u 15.00 sati
- 23. 12. -Saas Fee u 15.00 sati
- 23. 12. -Leukerbad u 20.00 sati
- 24. 12. -Sion u 18.30 sati
- 24. 12. -Visp u 24.00 sata (u ponoć)
- 25. 12. -Visp u 11.00 sati
 -Zermatt 14.00 sati
 -Saas Fee u 16.00 sati
- 26. 12. -Visp u 11.00 sati
- 26. 12. -Les Diablerets u 20.00 sati
- 27. 12. -Villars s/Ollon u 20.00 sati
- 28. 12. -Aigle u 19.30 sati

- U svim pastoralnim mjestima ispovijed će početi sat vremena prije sv. mise.
- U božićnom vremenu započet će se s blagoslovom obitelji i stanova naših vjernika koji to budu zaželjeli.

NIKOLINJSKA PROSLAVA

Proslavu blagdana sv. Nikole imat ćemo u subotu 4. prosinca u župnom centru u Glisu kod Briga. Sv. misa će početi u 16.00 sati. Potom slijedi susret sa sv. Nikolom kojeg će organizirati učenici HDŠ iz Wallisa sa svojim učiteljima. Nakon toga uslijedit će večera i zabavni program do 24.00 sata. Za ovo posljednje pobrinut će se pjevač Davor Kršćanski iz Glarusa (ZH)

I KONAČNO - SMJENA U MISIJI

Budući da ovih dana novi misionar u sionskoj Misiji fra **Gojko Zovko** dobiva potrebne dokumente za život i rad u Švicarskoj, smjena je u Misiji predviđena za nedjelju 19. prosinca o.g.

Dotle će fra Gojko sređivati poslove s građanskim vlastima, a susret će se - već početkom prosinca - i s predstavnicima Crkve u kantonu Vaud/Waadt.

Dosadašnji voditelj Misije far **Ivan Bebek**, u okviru svoje lani planirane sabatske godine, odlazi u Pariz. Stanovat će i pastoralno djelovati u jednoj od pariških župa i pohađati tečaj biblijske teologije na isusovačkom učilištu Centre Sevres. Krajem travnja iduće godine vraća se u La Chaux-de-Fonds (kanton Neuchatel/Neuenburg) i početkom svibnja započinje pastoralno djelovati kao duhovni pomoćnik u pet tamošnjih švicarskih župa.

Obdarili smo potrebne

I ove smo jeseni, prema našim mogućnostima, pomagali one koji su potrebni tuđe pomoći. Pomogli smo sljedeće: provincijala fra Jozu Vasilja u Demokratskoj republici Kongo (500.- CHF), župnika vlč. Christoph Remba, u istoj državi (200.-), franjevački samostan Široki Brijeg - za adaptaciju kapelice u nekadašnjoj Lištici (500.-) i obitelj Anke Bošnjak iz Cima kod Mostara (300.-).

Povodom ovogodišnjeg Svjetskog dana misija (24.10.) hrvatske misionare u DR Kongo obdarili smo s 350.- CHF. (Prošle smo godine, uz ovaj misijski dan, obdarili hrvatske misionare u Albaniji s 540.- CHF). A po potrebi biskupa iz Siona, o blagdanu Svih Svetih o.g., za potrebe njegove biskupije skupili smo 378.15 franaka. Jedan manji iznos izdvojili smo za potrebe kuće duhovnih sastanaka „ST. Jodrn“ u Vispu te za potrebe vjernika i svećenika u Švicarskoj koji žive u nepovoljnim životnim uvjetima (Inländische Mission).

Hvala darovateljima koji nam to omogućuje!

Vjersko osvjedočenje Pirmina Zurbriggena

U prošlom broju Movisa objavili smo na sionskoj stranici posuđeni članak o vjerskom osvjedočenju poznatog hrvatskog nogometaša g. Zvonimira Bobana. Cilj nam je bio da našim mladima, koji se zanose sportom, pružimo primjer sportaša koji je ujedno i osvjedočeni vjernik. To svoje vjersko osvjedočenje on iskazuje na djelu, posebice svakodnevnom molitvom i prisustvovanjem nedjeljnoj misi. S istim ciljem i na istoj stranici ovaj put govorimo o vjerskom osvjedočenju poznatog švicarskog skijaša g. Pirmina Zurbriggena služeći se pri tom člankom "Pirmin, angažirani prvak" objavljenim u lausanskom katoličkom tjedniku L'ECHO ROMAND od 1.10.1999.

Pirmin Zurbriggen je rođen prije 35 godina u Saas Almagellu u Gornjem Wallisu. Odgojen je u katoličkoj obitelji koja je, po svjedočenju samog Pirmina - duboko religiozna. Polaskom u školu Pirmin je zaželio biti svećenik-župnik. No, zarana je ispoljavao i veliku nadarenost za skijanje. Sam priznaje da je dugo oklijevao što izabrati: svećeništvo ili sport; trajalo je to čak do 17. godine. Budući da su već tada zaredale značajne sportske pobjede "zaključio sam - svjedoči Pirmin - da Bog, koji mi je dao dar, želi da postanem jedan od njegovih svjedoka u sportu". Izabirući ovaj poziv, koji traži veliku pokretljivost i mnoga natjecanja, Pirmin se nije udaljio od svog vjerskog osvjedočenja. To pokazuju njegova česta hodočašćenja u Lourdes. Ali i njegova molitva i prisustvovanje sv. misi. Evo što on sam o tome kaže: "Išao sam na misu kad sam god mogao. Često puta to mi bijaše moguće. Ako to nisam mogao nedjeljom, išao sam ponedjeljkom ili utorkom. Sudjelovati na misi spada u kršćanske dužnosti. Što više, to me podsjećalo da skijanje nije sve, da treba misliti i na svoj duh i da, ako ne uspijem, to nije nešto važno. Molitva i odlazak na svetu misu pružali su mi spokojstvo pred moja natjecanja". (Drugi natjecatelji oko Zurbriggena, a danas sve više i više, upotrebljavaju različita sredstva da bi spriječili stres pred natjecanje; neki se npr. služe jogom.) No, Pirmin o tome kaže sljedeće: „Joga ne daje mir u srcu, što sam sam mogao vidjeti“.

Da je, uistinu, Pirminu Zurbriggenu na skijaškim natjecanjima ovakva vjerska praksa pomagala pokazuju njegovi sportski rezultati. U nepunih 10 godina natjecanja on je, kod muškaraca, švicarski skijač koji je sakupio najviše pobjedničkih medalja (kod ženskih je to nešto više uspjelo Vreni Schneider). A sudjelovao je i na svjetskim prvenstvima, i na olimpijskim igrama i u svjetskom kupu. Svojim tehničkim sposobnostima pronio je svijetom slavu švicarskog skijaškog sporta. A sa svojim moralnim kvalitetama, koje mu svi priznaju, postao je uzorom mnogima koji mu se dive i njemu prepoznaju. A to je i bila Pirminova želja: ne biti samo prvak već i uzor drugima. Eto u tome mu je pomogla njegova vjera.

Pa i nakon prestanka s aktivnim bavljenjem sportom (u 26. godini života), Pirmin je i dalje usmjeren na to da bude uzorom drugima. Tako je npr. prošle zime pozvan da podigne poljuljani moral švicarskoj nacionalnoj ekipi. No, ima on i jednu posebnu aktivnost koja mu leži na srcu. A to je: susret s grupama mladih kršćana koji se žele s njim bolje upoznati. A takvih ima dosta. I Pirmin im priča o svojem životnom putu, o svojim mladenačkim i sportskim poteškoćama i o načinu kako ih je rješavao. Oni su, kako svjedoči sam Pirmin, jako zainteresirani za njegovu poruku. A on opet, mnogo drži do toga da ti mladi ljudi shvate kako svaki čovjek treba biti uzor drugima. Jer, "na kraju ovog stoljeća ima jako loših stvari za mladež i malo pozitivnih uzora koji bi ih odvratili od njih", zaključuje g. Zurbriggen.

Inače, u osobnom životu Pirmin Zurbriggen se bavi ugostiteljstvom. Upravlja s dva hotela: „Pirmin Zurbriggen“ u Saas Almagellu (s još svoje dvije sestre) te "Garni Pirmin Zurbriggen", koji je nedavno napravljen u Zermattu. Oženjen je i otac je četvero djece. □

fra Ivan Bebek

Hrvatska katolička misija

Aegeristrasse 11, 6340 Baar
telefon/fax 041/760 48 03

misionar: fra Rade Vukšić

● Raspored misa

● **ZUG:** crkva Gut Hirt, Baarerstr. 62, svake nedjelje u 11.00 sati.

● **ALTDORF:** kapelica sv. Josipa, Missionshaus, St. Josefs-Weg 15, svake nedjelje u 18.00 sati.

● **PFÄFFIKON:** Pfarrkirche, Mühlematte 3, svake 2. i 4. nedjelje u mjesecu u 14.30 sati.

● **EINSIEDELN:** Studentenkappelle, pokraj bazilike, svake 1. i 3. subote u mj. u 19.30 sati.

● **SCHWYZ:** Kapuzinerkirche, Herrengasse 33, svake subote u 17.00 sati.

Misijske obavijesti

Raspored Božićnih ispovijedi

Zug, 8.12. od 10.15 - 12.15 sati. Svake nedjelje od 10.15 do 10.45 u kapelici

Einsiedeln, 11.12. od 19.00 - 19.30 sati

Pfaeffikon, 12.12. od 13.30- 15.30 sati

Schwyz, 18.12. od 16.00 - 18.00 sati

Altdorf, 19.12. od 16.30 - 19.00 sati

RASPORED BOŽIĆNIH MISA

MISE POLNOĆKE - BADNJAK

Lachen, 24.12. (badnjica) u 19.00 sati (Riedkapelle kod groblja).

Brunnen, 24. 12. (badnjica) u 22.00 sati (St. Theresienkirche, Rigistrasse)

Baar, 24. 12. (badnjica) u 00.15 sati (Sv. Martin)

BOŽIĆ

Zug, 25.12. u 11.00 sati - Gut Hirt

26.12. u 11.00 sati - Gut Hirt

Altdorf, 25.12. u 18.00 sati - St. Josef

26. 12. u 18.00 sati - St. Josef

Pfaeffikon SZ,

26.12. u 14.30 sati - Župna crkva

NOVA GODINA

Zug, 1.1. (subota) u 11.00 sati - Gut Hirt

Schwyz, 1.1. u 17.00 sati u Kapuc. crkvi

NIKOLINJSKE PROSLAVE

4. 12. 1999. -Schwyz/Brunnen

4. 12. 1999. -Erstfeld

8. 12. 1999. -Zug

11.12. 1999. -Einsiedeln

12.12. 1999. -Pfäffikon SZ

POKLADNA ZABAVA

4. oujka 2000.

SV. MARTIN BAAR

SASTANAK MISIJSKIH VIJEĆA

U petak, 22. listopada o.g. održan je sastanak svih pet misijskih vijeća Misije Zug. Ovog puta je to bio treći po redu a održan je u Zugu. Uz radni dio sastanka na kojem se analizirao dosadašnji rad i pravljene planovi za budućnost, upriličena je i večera koju je pripremio MV Zug. Svima velika hvala i želja za uspješan rad u budućnosti.



PROSLAVA MARTINJA

U subotu, 6. studenoga Hrvatska kat. misija Zug i NK "Lašvanska dolina" organizirali su proslavu Martinja u dvorani župe St. Johannes u Zugu. Oko četiri stotine sudionika vrlo uspješno su zabavljali VIS "Jukić" (franjevački bogoslovi iz Sarajeva) i Hrvatsko kazalište Travnik s predstavom "Kome zvone zvona". Bila je to zasigurno jedna od najuspješnijih zabava koje su održane u Zugu. Vis "Jukić" nastupio je i u nedjelju na misi i pobrao buran pljesak.

Blagoslov stanova-obitelji

Poslije Božića misionar započinje s blagoslovom stanova-obitelji. Raspored blagoslova dobit ćete na vrijeme.

PRVA PRIČEST ZUG, 7. SVIBNJA 2000. GODINE

PROSLAVE ZAŠTITNIKA

Altdorf, 19.3. 2000. (Sv. Josip)

Zug, 4. 6. 2000. (Dobri Pastir)

Schwyz, 10. 6. 2000. (Sv. Ante)

Pfaeffikon, 25. 6. 2000. (Sv. Ivo)

Vaši darovi

U došašću 1998. kao dobrovoljni prilozima za obitelji s mnogobrojnom djecom skupljeno: 1900.- CHF (1388 Zug, 256 Altdorf, 256 Schwyz).

Korizmeni novčići 1999.; 3 430.- (2073 Zug, 862 Altdorf, 343.- Pfäffikon SZ, 152.- Schwyz).

Za Misijsku nedjelju (24. 10. 1999.) skupljeno na misama: 1480.- CHF (679.- Zug, 328.- Altdorf, 318 Schwyz, 155.- Pfäffikon SZ). Svega: **6 810.- CHF**

Hvala svim darovateljima a Isus reče: „Zaista, kažem vam, meni ste učinili koliko ste učinili jednomu od ove moje najmanje braće.“ (Mt25,40)



Bethlehem

Grad Isusov

Bethlehem je u Bibliji kraljevski grad, grad Davidov, Jišajev, Rutin. A iznad svega grad Isusov! Isus mu je pronio slavu svijetom!

Evandelisti Matej i Luka izričito spominju da se Isus rodio u Betlehemu.

Bethlehem (hebr. kuća kruha) smjestio se nedaleko grada Jeruzalema na prekrasnom obronku (830m) prekrivenim kućama, crkvama, smokvama, vinovom lozom, a na samom rubu Judejske pustinje. Nekoć je to bilo značajno trgovište u kojem su se pastiri, nomadi i beduini opskrbljivali svim što je čovjeku potrebno za život. Naime, svi putevi iz Judejske pustinje vode u taj grad. Povrh toga, od davnine kraj njega je bila Kraljevska cesta kojom su prolazile karavane iz Egipta u Mezopotamiju i obratno. Trgovci su takva trgovišta kao što je bio Bethlehem koristili kao odmarališta. To je stanovnicima Betlehema pružalo mogućnost da se često susreću sa stranim ljudima koji su im nosili ne samo materijalna nego i duhovna dobra.

Bethlehem je bio naseljen već u rano doba ljudske povijesti. U kanaansko doba,

prije doseljenja Izraelaca (oko 1250 pr. Kr.) grad se spominje u jednom egipatskom dokumentu (tekstovi iz Amarne, 13. st. pr. Kr.) pod imenom betlahama što neki povjesničari i egzegete dovode u svezu s kanaanskim božanstvom Lahmu (božica plodnosti, odnosno božica kruha) kojoj je u akadskom religijskom svijetu odgovaralo božanstvo Ninurta što znači "Gospodar svijeta". Kad su ga Izraelci naselili, oni su pod imenom betlahama najprije mislili na božanstvo rata, jer hebr. glagol *ihm* znači "ratovati" a s vremenom su u tom nazivu prepoznali riječ za "kruh" (hebr. *lehem*)

Bethlehem je u Bibliji kraljevski grad, grad Davidov, Jišajev, Rutin. A iznad svega grad Isusov! Isus mu je pronio slavu svijetom!

Evandelisti Matej i Luka izričito spominju da se Isus rodio u Betlehemu. Car Hadrijan je 135.g. po Kr. uveo u gradu

kult boga Adonisa, ljubavnika božice Venere. Godine 330. oslobodio ga je car Konstantin i predao kršćanima. Od onda je gradište središte kršćanskog monaškog pokreta. G. 384. dođe ovamo Jeronim Dalmatinac da nauči hebrejski jezik i da prevede Bibliju na suvremeni pučki latinski jezik, a za njim dođe 386. rimska plemkinja matrona Paola iz obitelji Scipiona s kćerkom Eustohijom i mnogim drugim djevojkama. Paola je ovdje sagradila dva samostana: jedan za Jeronima i njegove drugove, a drugi za se i svoje drugarice. Podigla je i veliki gostinjac za hodočasnike što dokazuje da je već onda hodočašćenje bilo razvijeno.

Nad špiljom u kojoj se prema evanđeoskoj predaji rodio Isus, car Konstantin je 326. g. dao sagraditi veličanstvenu baziliku koja dobrim dijelom još danas stoji. To je najstarija kršćanska crkva. Ona je na sebi doživljavala svu povijest kršćanstva: mogli bismo kazati da je ona povjesnica kršćanstva u tom dijelu svijeta.

Oko tri kilometra istočno od grada nalazi se prostrano i plodno "Pastirsko polje". Tu je Ruta Moabićanka pabirčila iza Boazovih žetelaca. Boaz se u nju, lijepu strankinju zagledao, uzeo je za ženu i iz te ženidbe rodio se Obed, otac Jišajev, odnosno djed Davidov. Na tom su polju pastiri čuvali svoja stada one noći kad se rodio Isus u Betlehemu. Njima je prema Luki u tajanstvenom viđenju javljeno da se u Betlehemu rodio Isus: Krist, Spasitelj, Gospodin. Na tom je mjestu u 5. st. po Kr. sagrađena crkva, samostan i nekoliko zgrada, kako su pokazale iskopine 1952. godine. U neposrednoj blizini tih arheoloških iskopina možete vidjeti jednu tipičnu betlehemsku špilju koja je već u bizantsko doba bila pretvorena u crkvicu. Nekoliko koraka od te špilje franjevci su 1953. godine sagradili po nacrtu arhitekta Barluzzija malu ali vrlo lijepu crkvicu **Gloria in excelsis Deo** (Slava Bogu na visini). Okolica Betlehema je sva pustinjska. Tu su već od 4. st. po Kr. živjeli pobožni pustinjaci. Još danas postoje samostani sv. Sabe, sv. Mojsija, sv. Jurja i samostan sv. Teodozija u kojima žive pravoslavni monasi. (A.R.)□



Sv. Franjo izumitelj Jaslica

Nijedan se kršćanski misterij nije tako intimno utkao u doživljajni svijet ljudi kao misterij Božića. On se nekako najzornije izražava božićnim Jaslicama. Prave Jaslice se svake godine iznova "grade". Poslije Božića se građa posprema za sljedeći Božić. Sve je značajno i znakovito: i same jaslice, dakako i slama, kućica ili pojata, sveti likovi (Isus, Marija, Josip, anđeli), pastiri, ovčice, deve i slonovi (za Tri kralja), pa zvijezda, možda i pozadinska slika Betlehema. Poseban čar ima mahovina, treba je svake godine potražiti u šumi. Jaslice se stavljaju pod bor ili, ako su veće, negdje na vidnijem mjestu stana. A po crkvama jaslice postaju meta hodočašća malenih. Dovode ih njihovi "veliki", tete i mame, bake i djedovi. I sami nekako postaju djecom, vraćaju se u svoje djetinjstvo. Ima po svijetu čuvenih Jaslica. U Rimu se kroz cijelu godinu pokazuju Jaslice u crkvi sv. Kuzme i Damjana. Poznate su naše Jaslice koje će vas dočekati kad po prvi put stupite na čarobni franjevački otočić Košljun.

Izum Jaslica pripisuje se sv. Franji Asiškom (1181-1226.). Najstariji njegov životopisac Toma Čelanski zapisao je podatak o glasovitom Franjinu Božiću u mjestancu Greccio u Italiji. Bilo je to

Bilo je to 1223. godine. Svom prijatelju, zvao se Giovanni Velita, poručuje: „Ako želiš da ovogodišnji Božić proslavimo u Grecciju, požuri se i brižljivo pripravi što ću ti reći.“

1223. godine. Svom prijatelju, zvao se Giovanni Velita, poručuje: "Ako želiš da ovogodišnji Božić proslavimo u Grecciju, požuri se i brižljivo pripravi što ću ti reći. Želio bih obnoviti uspomenu na ono Dijete koje je rođeno u Betlehemu i na njegove djetinje potrebe i neprilike: kako je smješteno u jaslice i položeno na slamu, pred volom i magarcem, tako da se to može očima gledati".

Potom Toma Čelanski opisuje tu prvu zornu božićnu ponoćku: "Približio se dan veselja... Muževi i žene onoga kraja prirediše... svijeće i zublje da bi rasvijetlili noć... Pripremljene su jaslice, donesena je slama, dovedeni su vol i magarac... Pristiže narod i novom se radošću raduje novom otajstvu...Jasle postaju oltar gdje se služi svečana sv. misa".

Godine 1981. slavila se Franjina godina, osamstoljetnica njegova rođenja. Zaključio ju je papa Ivan Pavao II. 2. siječnja 1982. upravo ovdje, u Grecciju. Htio je tako svratiti osobitu pozornost na ovaj veliki Franjin dar Jaslica koji pripada u našu europsku i opću kršćansku civilizaciju. (B.D.)



Hrvatska katolička misija

Via Locarno 36, 6616 **Losone**
 telefon/fax 091/ 792 22 18
 natel 079/ 239 86 78
 misionar: **fra Petar Ljubičić**

● Raspored misa

- **ASCONA:** crkva u Collegio Papio, svake nedjelje u 9.30 sati.
- **BIASCA:** Chiesa parrocchiale, svake nedjelje u 11.30 sati.
- **GIUBIASCO:** Chiesa san Giobe, svake nedjelje u 18.00 sati.
- **LOCARNO:** Chiesa Nuova, via Cittadela 17, svakoga ponedjeljka i četvrtka u 20.00 sati.
- **LUGANO:** Cristo Risorto, via Brentani 1 (kod groblja), svake subote u 19.00 sati.

Misijske obavijesti

Božićna ispovijed

Ascona, 9. prosinca 1999. u 17.30 sati

● U Asconi, Biasci, Giubiasci, Locarnu i Luganu prije svake svete mise u došašću.

Božićne mise

- 24.12.1999. -Ascona u 22.00 sata (Collegio Papio)
- 24.12.1999. -Lugano u 23.00 u crkvu sv. Ante, Piazza Dante (kod Innovazione)
- 25. 12. 1999.** -Ascona u 10.00 sati
- 25.12.1999. -Biasca u 12.00 sati
- 25.12.1999. -Giubiasco u 18.00 sati
- 25.12.1999. -Lugano u 18.00 sati
- 26.12.1999.** -Ascona u 10.00 sati
- 26.12.1999. -Biasca u 11.30 sati
- 26.12.1999. -Giubiasco u 18.00 sati
- 27.12.1999. -Locarno u 19.00 sati

Nova Godina

- 1. 1. 2000. -Ascona u 11.00 sati
- 1. 1. 2000. -Giubiasco u 18.00 sati

Hodočastili smo Kraljici Mira u Međugorje

U listopadu i studenom hodočastilo je 100 Hrvata iz Ticina Kraljici Mira u Međugorje. Za mnoge od njih bilo je veliko iznenađenje i radost biti prvi put u milosnom mjestu gdje se Gospa ukazuje već skoro 18 i pol godina. Nije bilo lako sjediti u autobusu skoro 2.300 km. Ipak ono što smo doživjeli i iskusili na brdu ukazanja i "Oaze mira", "Campo della vita" i na večernjoj hodočasničkoj misi, isplatilo se i umoriti...

Zanimljiva je poruka od 25. Listopada: "Draga djeco! Ne zaboravite: Ovo je vrijeme milosti, zato, molite, molite, molite! Hvala vam što ste se odazvali mom pozivu!"

Hrvati iz Ticina četvrti put zaredom hodočastili Gospi na planinu Tamaro



Svečano i nezaboravno je bilo 12. rujna 1999. kada su Hrvati i Hrvatice iz Ticina četvrti put zaredom hodočastili Gospi od anđela na Monte Tamaro. Po lijepom i sunčanom vremenu blizu 800 hodočasnika uspinjača je nekoliko sati prevozila na visinu od 1530 metara. Isto toliko je bilo i planinara i zaljubljenika visina.

Izmolivši krunicu u tek dovršenoj crkvi krenuli, smo u procesiji do kipa Gospe od anđela, koji je blagoslovio sveti Otac Ivan-Pavao II. 1984. za vrijeme svoga boravka u Ticinu.

Svečano misno slavlje predvodio je banjalučki biskup dr. Franjo Komarica, biskup mučenik našeg vremena, kako netko reče. Koncelebrirali su mons. Miljenko Aračić,

direktor banjalučkog Karitasa i misionar fra Petar Ljubičić.

Za vrijeme svete mise biskup je podijelio sakrament svete krizme osamnaestorici krizmanika.

Na početku slavlja nazočne je pozdravio misionar fra Petar i dvoje krizmanika: Matija Lucić i Janja Barun.

Misno slavlje je pratio skladnom pjesmom dječji zbor HDŠ iz Bellinzone i Biasce pod ravnanjem učiteljice Vlaste Pejić uz glazbenu pratnju na gitari Brane Jukića i na harmoniju Mire Jankovića.

Svu brigu oko organizacije hodočašća vodilo je Misijsko vijeće iz Lugana koje uspješno i zdušno vodi predsjednica Vera Podpečan. Svi su zaslužili veliko hvala.

Sve bijaše skladno i lijepo - kako neki rekoše - nezaboravno. Mnogi planinari i turisti pitaše: "Tko su ti ljudi koji tako nepomično tri sata mole i pjevaju pod otvorenim nebom?" Kad su čuli da smo mi Hrvati iz Ticina, uzvratili su: "Onda nam nije čudno, vi ste osvjedočeni vjernici katolici i dobri radnici. Samo vi to možete tako!"

Lijepo je to čuti. Dao Bog da tako uvijek bude. Iako se Misija Ticino osamostalila prije petnaest mjeseci, darovala je Ocu biskupu 10.000 njemačkih maraka za siromašnu braću i sestre u Domovini.

Vrijeme je tako brzo prošlo na ovoj "Božanskoj gori" - kako reče Otac biskup. Rastali smo se sa žarkom željom i molitvom Gospi da se ponovo nađemo na istom mjestu.



● KRIZMANICI Monte Tamaro 1999

Pomogli smo braći i sestrama u nevolji

Prognaniku iz Jablanice Tadiji Topiću 7.000 DM; biskupu dr. Franji Komarici za siromašne 10.000 DM; obitelji Marije Tomić iz Slavonskoga Broda 3.000 DM; Jadranki Pasječnik (Sl. Brod) 500 DM; obitelji Marije Jurić-Orlić 500 DM; Filipu Paviću iz Voćina 500 DM; Verici Pacher 500 DM; fra Franji Zeleniki za siromašne 1500 DM; fra Viti Smoljanu za siromašne obitelji 5.000 DM.

● Janja Barun, Josip Bašić, Jakov Duvnjak, Ivica Garić, Franjo Garić, Tamara Gazibarić, Ivan Golub, Anela Kovčić, Marko Kovčić, Ivan Lucić, Matije Lucić, Marica Marinić, Ivo Martinović, Julija Matić, Snježana Mihalj, Lucinka Zrakić, Željko Štrkalj. □

Proslava Nikolinja

● **Minusio, 11. 12. 1999.** u Oratorio S. Giovanni Bosco, via Motta 10 u 17 sati za Locarno, Asconu, Losone i okolice.

● **San Antonino, 18. 12. 1999.** Sala Multiuso u 19 sati za Bellinzonu i Biascu

● **Lugano i okolica 19. 12. 1999.** u 12.00 sati u "Centro di presenza cristiana" in via Terzerini 1, Pregassona

Dean i Nikolina potražišve svećenika u njegovom uredu. Izrazišve želju za vjenčanjem u crkvi i da to bude što prije. Kad je svećenik čuo da već žive zajedno, tražio je da se raziđu i tek poslije dobre vjeronaučne pripreve i ispovijedi može biti vjenčanje. Na Deanovo pitanje, zašto bi se morali razići, svećenik je odgovorio: "Vi živite u javnom grijehu." A mladi gospodin, valjda nije razumio što to znači i slušajući u životu samo negativne priče o Crkvi i svećenicima, nije se mogao suzdržati: "Vi ste relikvija iz srednjega vijeka. Vi ste javni grijeh. Mi živimo normalno. Nikoga nismo ubili, nismo ništa ukrali, nikoga oklevetali... Koji je to javni grijeh? Zar Crkvu ili nekoga zaostalog svećenika pitati, kad smijem ili ne smijem poljubiti djevojku i kada ona smije uzvratiti ljubav? Ma, molim vas, gdje živite?! Danas djeca od pet godina znaju, da roda ne donosi malu djecu. Mislite li, da djeca danas gledaju na televiziji samo crtiće?"

|| onda se u njemu nešto prolomilo. Počeo je plakati. I poslije kratke stanke, reče: „Oprostite, bio sam grub. Htio sam pobjeći od stvarnosti, ali sam čuo u nutрини srca glas, koji me je nukao da vam rekнем svoju životnu istinu.

„Odrastao sam u spavaćoj sobi uz televiziju koja mi je bila i otac i majka, brat i sestra. Do pete godine ona mi je bila jedini prijatelj. Kad sam osjetio samoću, pojačavao sam ton, da su i susjedi mogli čuti. Gledao sam sve što je bilo na programu i dok je bilo programa. Ni otac ni majka mi nisu govorili da bi moglo biti nešto zabranjeno. Nisam imao ni brata ni sestre. Kada sam pošao u školu, bio sam ljubomoran na drugove koji su imali brata i sestru, pogotovo, ako ih je majka dopratila u školu. Prisluškiavao sam iz svoje sobe još kao desetogodišnjak kako otac predbacuje majci u jednoj žestokoj svađi, da je ona kriva za „čišćenje“, ali ja to nisam tada razumio. Otac i majka su radili i poslije radnoga vremena. Ja sam se s vremenom navikao na samoću. Obasipali su me darovima pokušavajući me uvjeriti da je to za moje dobro. Ja sam im uzvraćao poljupcima da bih ih se što prije riješio. Kad sam prebirući stvari u pretincu našao album sa slikama s vlastitoga krštenja, a nisam znao značenje tih slika, pitao sam najprije oca, zatim i majku da mi kažu, zašto me je svećenik krstio, što je to krštenje, čuo sam odgovor: "To je, sine, običaj u nas. Tako svi rade. Ne smijemo se ni mi drukčije ponašati." Bio sam donekle zadovoljan odgovorom. Kada sam pošao u školu, pitala me učiteljica, u koju vjeronaučnu skupinu se želim prijaviti. Nisam joj znao odgovoriti. Riječ vjeronauk sam prvi put čuo. Roditelji mi nisu nikada o tome govorili. "Idu li tvoji roditelji u crkvu?" pitala me je učiteljica. Nisam zn-

OPROSTITUTE, BIO SAM GRUB!

ao što bih joj odgovorio. Ne znam, možda..., možda..., kasno se vraćaju kući." Da nisu tvoji roditelji Jehovini svjedoci?" - pitala je dalje. Ni na to pitanje nisam mogao odgovoriti. Rekao sam joj da ću pitati roditelje. Otac mi je rekao: "Sine, kada budeš odrastao, sam ćeš odlučiti." Ja sam rastao i odrastao, a nikad se nisam odlučio. Odlučišve, pak, moji roditelji. Kao dvanaestogodišnjaka dovedoše me k svećeniku koji me je krstio, da me pripusti i na krizmu. Svećenik me je najprije odbio, ali kad je vidio da sam ipak mucajući izmolio Očenaš, i da se riješi mojih dosadnih roditelja, pustio me je na krizmu. Sjećam se, da sam prije krizme bio sa svećenikom u jednoj drvenoj kućici i odgovarao na njegova pitanja, ali ni danas ne znam zašto sam to činio.

U petnaestoj godini zaljubio sam se u Nikolinu. Imala je 12 godina. Sa četrnaest je došla k nama. Njezina majka bila je u početku protiv, ali se morala složiti. Moji su roditelji, naprotiv, bili najsretniji na svijetu, da im je sin uspio. Ali ja sam bio nesretan. Osjećao sam tugu u srcu. Mnogo toga me je mučilo u duši, ali nisam imao s kime podijeliti bol. Nikolina je prva kojoj sam sve rekao. Bio sam sretan da sam joj se mogao povjeriti i obratno. I ona je otišla od kuće, jer je bila nesretna. Nije ni krštena. Ona se jedina rodila u braku koji je bio živi pakao. Otac je bio loš radnik, dobar pijanac, a k tome veliki psovač. Obadvoje smo osjećali da nešto treba promijeniti u životu. Ovo što činimo, nije normalno. Ona je s 15 godina bila trudna!. Nas dvoje smo željeli da se dijete rodi, ali je moja majka rekla: "Naći ću liječnika koji će sve to očistiti"... Imate vremena za djecu, sada učite." Budući da nas ta riječ "očistiti" i dandanas proganja i podsjeća na djetinje prisluškiavanje, javlja se u meni revolt protiv roditelja, posebice majke. Ne mogu je vidjeti, iako to nekako prikrivam. Mrzim je. Jedna žena iz susjedstva savjetovala je da pođemo k vama i zatražimo vjenčanje. Mi i ne znamo od kakve bi to bilo koristi.

Vi rekoste, da mi živimo u javnome grijehu i da se moramo ispovjediti. Mi ne znamo što je to ispovijed. Čini mi se, da bih bio najsretniji čovjek na svijetu, kada bi cijeli svijet saznao za naš javni grijeh,



A mladi gospodin, valjda nije razumio što to znači i slušajući u životu samo negativne priče o Crkvi i svećenicima, nije se mogao suzdržati: "Vi ste relikvija iz srednjega vijeka. Vi ste javni grijeh. Mi živimo normalno. Nikoga nismo ubili, nismo ništa ukrali, nikoga oklevetali..."

da bismo se mogli pravdati i prepirati, kako mi takvo nešto nismo ni u snu željeli. Iako se to dogodilo prije tri godine, čujemo obadvoje plač tek rođenoga djeteta i po danu i po noći. Jedva se usuđujemo o tome međusobno pričati. Možete li nam pomoći?"

||skusni svećenik dobro je salušao životnu priču dvoje mladih ljudi i rekao: "Suosjećam s vama. Vi ste žrtva starijih. Oni vam zatvoriše vrata radosti. Ali vas Bog nije nikada zaboravio. Da ste mogli otvoreno progovoriti o svemu što se dogodilo, Božje je to djelo. Želi vam reći, da i on s vama suosjeća. Zato vam pruža ruku da pristupite k njemu u punoj slobodi i da ga izbliza upoznate. On vas je doveo k meni, da vas ja pripremam za Njega. Roditelji su vam govorili o tijelu, a ja ću vam govoriti o ljepoti tijela kad je usmjeren prema Ljubavi. Kada se to dvoje udruži, onda je to već raj. Zar niste već bili u paklu kroz mržnju koju ste osjećali u srcu prema starijima? Zar i sami ne rekoste, da to nije normalno, što činite i sami potvrdiste da živite u javnom grijehu. Zato vam je potrebna ispovijed. Vašim kajanjem priprema je počela. Što je ispovijed, sada samo naslućujete. Tek kad se susretete s Isusom u ispovijedi, bit će vam jasnije zašto sam od vas „nemoguće“ zahtijevao. Bit će to susret i vjenčanje u Ljubavi. □ fra K. Lovrić

Hrvatskih katoličkih misija u Švicarskoj

Hrvatska socijalna služba pri SKAF-u

9471 BUCHS, Bahnhofgebäude, Postfach
 telefon 081/756 51 47
 faks 081/756 61 08
 soc. radnica: **Blagica Alilović**

6963 PREGASSONA, Via Merlecco 8
 tel: 091/936 30 20
 soc. radnica: **Vera Podpečan**

5400 BADEN, Theaterplatz 1
 tel: 056/221 74 88
 soc. radnica: **Rajka Baumgartner-Kraljić**

Odlazak

Ljiljana Olujić-Galić odlazi nakon 12 godina ispomoći pri Hrvatskoj socijalnoj službi i nepunih 5 godina rada za Pro Filiju i Hrvatsku socijalnu službu. Pro Filia zatvara svoj ured, a ona odlazi obogaćena iskustvom često gorke pečalbarske istine. Poznate su joj velike gužve na kolodvoru kada je dnevno stizalo i do 2000 radnica i radnika u Švicarsku, a još bolje su joj poznati problemi i strahovi mnogih koji su kod nje zatražili savjet i konkretnu pomoć, osobno ili telefonski.

Nesebično je godinama po-magala, prema mogućnosti i potrebi, tisućama onih koji su joj se obraćali. Uvjerena da samo konkretna pomoć pomaže, nije žalila ni truda ni vremena kada je zastupala interese "malog čovjeka". U posljednjih 8 godina bila je predstavnicom Hrvatica i Hrvata u župnom vijeću, a svojim brojnim aktivnostima promicala je hrvatsko ime i kulturu, i to bezbuzno!

Tihom i nenametljivom postojanošću i kulturom uspjela je izgraditi mnoge solidne mostove između Hrvata i Švicaraca.

Draga Ljiljana, hvala Ti u ime svih kojima si pomogla i olakšala teret tuđine. Zahvalna sam Pro Filiji i svim njenim namještenicama u Buchsu (a bilo ih je 5) koje su potpomagale rad Hrvatske socijalne službe od samog osnutka (1970.). A Ti, Ljiljana svih ovih godina nisi bila samo vrijedna suradnica nego i dragocjeni mi prijatelj.

Velika Ti hvala! Blagica

Službena socijalna savjetovališta na hrvatskom jeziku u Švicarskoj - potreba ili luksuz u 21. stoljeću?

Već više od 3 godine socijalni djelatnici i djelatnice održavaju dva puta godišnje radne sastanke. Zadnji takav sastanak je održan u prostorijama Hrvatske dopunske škole u Zürichu, 8.11.99. na kojem smo imali za temu: Dodatni primici uz invalidsku i mirovinsku rentu - Ergänzungsleistung.

Među invalidima i umirovljenim osobama u Švicarskoj ima sve više i Hrvatica i Hrvata koji nisu dovoljno upućeni u svoja prava. Svi oni koji svakodnevno rade s ljudima dobro znaju koji problemi muče našeg čovjeka u tuđini i kako je sve teže doći do željenih rješenja. Neslužbeno se tvrdi da u Švicarskoj ima oko 80.000 Hrvatica i Hrvata, a na temelju priopćenja Saveznog ureda za statistiku u kolovozu 1999. bilo ih je registrirano 43.448. Bez obzira na jedan ili drugi broj, znamo da broj onih koji im stoje na usluzi na hrvatskom jeziku postaje sve manji.

U kratkom vremenu su, uz gospođu Ljiljanu Olujić i Josipa Prpića koji je prestao raditi u sindikatu prije dvije godine, otišla još dva vrijedna i dugogodišnja savjetnika radi zatvaranja radnog mjesta Jure Primorac, a Miro Zalokar u mirovinu. Ovom prilikom zahvaljujem im za njihov rad i veliki trud kojega su punih 18 godina ulagali za našeg čovjeka u potrebi. Ideja globalizacije je zahvatila i socijalno polje pa savjetovališta za strance polagano izumiru, a sve više se lansiraju razni projekti unutar kantonalnih organizacija i institucija koje se pretežno teoretski bave pitanjima stranaca. Za integraciju stranaca projekti su doista važni, ali za rješavanje konkretnih pitanja i problema stranaca savjetovališta za strance su možda potrebija nego ikada prije. Zašto? Mnogi su ovdje već godinama - živjeli su da rade! Jezik i zakone nedovoljno poznaju, na poslu je konkurencija mlađih i školovanijih sve jača, zdravlje pomalo zakazuje. Oni koji još rade žive u strahu da ne izgube posao - dok oni koji su bez posla strepe nad dozvolom boravka... I mnogi mladi stranci nemaju posla, jer nemaju izučeno zanimanje. Znamo da naš čovjek traži pravi odgovor na konkretno pitanje na kojega ima pravo. A danas je prava mudrost u moru raznih savjetovališta uočiti tko doista pomaže, a tko radi samo za sebe. Poznato je da se i mnogi Švicarci teško snalaze u vrlo kompliciranom sustavu socijalnih osiguranja kao i u radnom pravu. Zato nije ništa čudno što je to problem strancima koji su tu već godinama, a posebice onima koji slabo vladaju jezikom.

Poznavajući probleme i potrebe našeg čovjeka, posebice onih koji su već godinama ovdje, hrvatski socijalni radnici i radnice su mišljenja, da je neophodno potrebno pokriti područje cijele Švicarske i na socijalnom polju, a to znači da uz postojeće trebamo još barem 3 do 4 hrvatske socijalne službe (Zürich, Bern, Lausanne...). Ovo je vrijeme promišljanja i pomaka pa zato i mi na prijelazu tisućljeća trebamo stvoriti provjerenu socijalnu mrežu na hrvatskom jeziku, kako bi našim ljudima koji su odsanjali san svog povratka u Domovinu mogli bolje, brže i besplatno (*platili su naš rad plaćanjem poreza*) pružiti potrebnu pomoć.

Zahvaljujem i u ime kolegica i kolega na ukazanom nam povjerenju i želim 21. stoljeće protkano Božićnim blagoslovom i mirom. □ B. Alilović

Mogućnost rada u domovini za vrijeme nezaposlenosti

Unutar SOMS-a (Schweizerische Ost-Management-Stiftung) sa sjedištem u St. Gallenu postoje organizacije koje nezaposlenim strancima kao i Švicarcima nude razne mogućnosti zaposlenja u trajanju od 6 mjeseci u srednjoj i istočnoj Europi. Oni nude projekte, savjetuju, posreduju i prate nezaposlene. Uvjeti za zapošljavanje kao i financiranje nezaposlenih u nadležnosti je švicarskog Državnog tajništva za gospodarstvo (SECO) u Bernu. Sudionicima je zajamčena plaća u visini primanja koja su dobivali od osiguranja za nezaposlene (ALVG), socijalna osiguranja, putni troškovi i troškovi stana.

Cilj projekata je omogućiti sudionicima da i za vrijeme nezaposlenosti rade u svom zanimanju i steknu nova iskustva u inozemstvu, te da od njihovog znanja i iskustva (Know-how) profitiraju poduzeća, institucije ili organizacije u drugim manje razvijenijim zemljama. Tko može sudjelovati?

Sudjelovati mogu svi oni koji ispunjavaju sljedeće uvjete;

- između 30 i 60 godina starosti
- izučeno neko stručno zanimanje (SSS, VSS i VS)
- Švicarci i stranci s B ili C dozvolom
- pravo na „štemplanje“ tj. primanje naknade za nezaposlene (Rahmenfrist) za još najmanje 6 mjeseci.

Tko ispunjava uvjete i želi napraviti jedno novo radno iskustvo ili se pak želi pripremati za samostalno poslovanje npr. u domovini, neka zatraži informacije kod regionalnog centra za nezaposlene (RAV) ili kod Hrvatske socijalne službe Buchs. Konkretno informacije mogu se dobiti npr. kod Udruge poljskih stručnjaka u Švicarskoj (VPE). To je jedna od organizacija unutar SOMS-a koja nezaposlenima nudi mogućnost zaposlenja u Sloveniji, Hrvatskoj kao i u Bosni i Hercegovini. Zainteresirani mogu kod VPE dobiti opće informacije tiskane i na hrvatskom jeziku. Voditelj VPE je Pawel Zgorzelski, a brojevi telefona su: 01-371 60 64 / 076-371 60 25.

EMISIJA NUDI PRAVE I BLAGOVREMENE INFORMACIJE ZA NAŠE LJUDE:

zakonima i najnovijim odredbama

osiguranjima

aktualnim događanjima u Švicarskoj

Budite sebični uključite DRS 2 svake subote u 17.00 sati

DRS 2 „Pola sata za Vas“
 emitira na hrvatskom jeziku svake subote u 17.00

Kako zavoljeti sebe?

Odakle grubost u nama?

Tko od nas ne poznaje u sebi grube, rušilačke, destruktivne sklonosti? One napose dolaze do izražaja u mentalno i emotivno zatvorenim, konzervativnim sredinama. U njima susrećemo osobe "spartanskoga duha", osobe koje su neobično stroge, zahtjevne, oštre, grube, rigorozne. Uzroke velike grubosti prema samome sebi treba svakako tražiti u životnoj povijesti dotične osobe. Ona je najvjerojatnije već kao dijete doživjela teške uvrede, razočaranja koja su ostavile zamjetna duševna traga. Jedinu način da to dijete preživi bio je da duboko potisne, "zaboravi", zakopa te traumatične doživljaje. Budući da ono što se potisne na dno, prije ili kasnije ispliva na površinu, potrebna je uvijek iznova dodatna energija kako se ne bi izgubio osjećaj samokontrole. Jedna od posljedica te duševne borbe je sustavno nijekanje svih osjećaja, koje ima za krajnji rezultat bezosjećajnost, grubost, tvrdoću, pa čak i nasilje prema sebi i prema drugima. Konačno, takva osoba si stvara iluzije da se može živjeti bez ljubavi, što je čini potpuno praznom, iznimno "teškom", nepodnošljivom za okolinu. Najučestaliji oblici kažnjavanja samoga sebe su prepoznatljivi u psihosomatskim poremećajima (glavobolja, bolovi u trbuhu, kičmi, depresije, učestale povrede na radu itd.), ponižavanju i obezvrijeđivanju samoga sebe. Dodatni razlog za rigorozno ponašanje možemo tražiti u jednostranome, rigidnome odgojnom stilu u kojemu su naročito naglašavane tkzv. "muške" odlike: borbenost, snaga, izdržljivost, a nijekani osjećajnost, finoća, obzir prema drugima. Nadalje, ukoliko djetetu nedostaje samopouzdanje, ukoliko se boji života, neuspjeha, možda će pokušati prikriti izazvani strah pomoću prevelike strogoće, zahtjevnosti, samodiscipline. Grubost i rigoroznost mogu također nastati zbog nepovjerenja u sebe i u druge ljude: budući da se drugima nikada ne može vjerovati do kraja, osoba se orijentira na temelju čvrstih normi ili previsokih, nedostižnih ideala.

Manjak samopoštovanja

Tko je prinuđen uložiti sve raspoložive snage s jednim ciljem da održi sebe pod kontrolom, taj mora računati s vrlo neugodnim iznenađenjima. Nerijetko takva osoba ima ideal(izira)nu sliku o tome, kakva bi trebala biti. Sve ono što se ne uklapa u taj okvir, biva beskompromisno uklonjeno. U biti, ta osoba uopće ne prihvaća sebe takvom kakva je, već se "mrzi", ima osjećaj manje vrijednosti, ima krajnje negativno mišljenje o sebi. Međutim, prema vani ga nipošto ne pokazuje, nego u izlog stavlja savršenu sliku. Bolesna mašta o vlastitoj veličini može otići tako daleko da povjeruje kako je svemoćna, kako može oblikovati život, svijet i događaje prema vlastitim zamislima. Čak i onda, kada je grubome čovjeku jasno da je zastranio, on će

rađe upropastiti vlastiti život nego li priznati svoju zabludu. Nešto slično događa se i glede duhovnih ideala: u prevelikoj težnji da se približe Bogu (sve mora biti super!), zaborave na se, na stvarnost i na druge, zanoseći se pomišlju da su djeca neba, ali ne i zemlje! Međutim, da bi se bilo "super", treba nadići bezbroj rivala. Nprestano uspoređivanje, vrednovanje i natjecanje s drugima znači ponajprije gubitak kontakta sa samim sobom, a potom i sa životom. Naime, drugi uvijek posjeduju nešto što nama nedostaje. U tome smislu su nedostižni.

Kako prihvatiti sebe?

Učenje, a napose prihvaćanje vlastitih slabosti, nedostataka, propusta traje cijeloga života. Mi smo nemilosrdni prema nama samima naročito onda kada griješimo. Najbolji primjer za to su perfekcionista, koje progone uvjerenje da su podbacili, zakazali, da nisu uspjeli. Predbaci li se pak perfekcionistu da je egoist, bit će smrtno uvrijeđen, jer je sve to činio s jednim jednim ciljem: da živi savršeno, bez mane. Katkada se i u tzv. ljubavi prema bližnjemu zapravo skriva grubi odnos, ignoriranje, ravnodušnost prema samome sebi. Sustavno nijekanje i zapostavljanje vlastitih potreba imaju za posljedicu da čovjek postane umjetno biće, bez krvi (osjećaji, spontanost, struja života) i duše. Takav čovjek se može usporediti s duhovnim čudovištem, olupinom, opustošenim domom. On nije kadar ni u čemu uživati, već prezire život i njegovu ljepotu, postaje trajno nezadovoljan, razoran, pa čak i nasilan, proganjan uvjerenjem da je loš, nesposoban, slabiji i izdajica.

Omalovažavanje samoga sebe

Osobe, koje nisu kadre prihvatiti same sebe, sklone su omalovažavanju: "Ja i tako i tako nikoga ne zanimam. Tako sam dosadan, nesposoban, nemoćan...". Budući da nisu najveće, smatraju se najmanjima. U biti, ne prihvaćaju biti jedan od običnih, prosječnih ljudi, sa svim jakim i slabim stranama. Omalovažavanje je prisutno i u uvjerenju da smo mi (i nitko drugi) na pravome putu ili da smo uvijek i za sve krivi. Zbog toga imaju izraz vječno nezadovoljnih, rasrdjenih lica koja ne dopuštaju ostalima da se raduju životu. Pritom zaboravljaju da je depresija - uz ostalo - odraz agresivnosti prema samome sebi. Jedan od najboljih pokazatelja modernoga oblika zapostavljanja i lošega postupanja sa samim sobom je svakako stres.

Postupati dobro sa samim sobom

Temeljne pretpostavke za dužan respekt prema samome sebi počivaju na uvjerenju da nismo niti moramo biti savršeni; štoviš, da smijemo činiti pogreške i odvažiti se živjeti slobodno. Mnogi misle kako jedanput zauvijek mogu nadvladati, pobijediti svoje slabosti. Umjesto da se suoče s njima i

Voljeti samoga sebe znači ne zatvarati srce pred onim u nama, što je nesretno, osamljeno, nemoćno, neuspjelo, nedovršeno. Postupati dobro sa samim sobom znak je da držimo do sebe, da se uzimamo zaozbiljno, da imamo naš ugled i dostojanstvo, donje i gornje granice koje drugi moraju poštovati.

prihvate ih kao sastavni dio života, oni ih sustavno niječu ili bježe od njih. Ali, kako prihvatiti sebe kao takvoga? - Samo onaj, tko se dobro poznaje i ne boji se vlastitih nedostataka, pouzdano znade da život može uspjeti tek onda ako bezrezervno prihvati sebe i druge onakvima kakvima jesu, bez vrednovanja i osuđivanja. U tome smilu, **voljeti samoga sebe nipošto ne znači biti egoist, već, naprotiv, držati do samoga sebe, uzeti se zaozbiljno, imati vlastito dostojanstvo, ugled, donje i gornje granice koje drugi moraju poštovati.**

Pomiriti se sa samim sobom

Pomiriti se sa samim sobom znači prije svega kazati "DA" životu, premda mnogo toga u nama govori protiv toga i takvoga života. Zato mnogi žive u vječnome jazu, raskoraku, protestu protiv drugih, pa i samoga Boga, jer se neprestano uspoređuju s drugima. Pomiriti se sa samim sobom nadalje znači prihvatiti vlastitu prošlost s mogućim uvredama i nepravdama. Tek kada uspijemo dodirnuti, zaliječiti i "poljubiti" naše otvorene rane, može biti riječi o istinskome pomirenju. Pripovijedajući svoju tužnu životnu priču, jedan je zatvorenik kazao kako mu je trebalo nekoliko godina da povjeruje u Božje milosrđe; dvostruko više da povjeruje u mogućnost oprostnja sa strane svojih žrtava. Ali da on sam sebi oprosti - to nije išlo nikako! Tko dobro postupa sa samim sobom, taj može učiniti jako mnogo, taj ne kruži oko samoga sebe, već **uživa** u svojim djelima, zamislama, planovima; živi i dopušta drugima živjeti. **Biti milosrdan prema samome sebi znači ne zatvoriti srce pred onim u nama, što je nesretno, osamljeno, nemoćno, neuspjelo, nedovršeno...**

Konačno, nije savršenost ta koja nas približava Bogu i osvaja druge, već naša humanost, plemenitost i dobrota srca prema nama samima i prema drugima.

□ Marijan Markotić

Hrvatska dopunska škola

Löwenstrasse 22, 8021 Zürich
 telefon/fax 01/212 65 44
 Radno vrijeme: ponedjeljkom i petkom od 9.00 do 13.00 / 14.00 do 17.00
 srijedom i četvrtkom od 9.00 do 12.30 sati

Ukratko o radu škole

Od početka ove školske godine čeka se na dolazak novih učitelja. Početkom studenoga doputovale su dvije učiteljice i učitelj, a jedna kolegica još nije dobila vizu. Novi učitelji raspoređeni su na sljedeći način:

Tamara BENČIĆ

- Schaffhausen, Kreuzlingen, Scherzingen, Neuhausen

Radovan KNOK

- Appenzell, Rapperswil, St. Gallen, Schmerikon, Wattwil

Erna PRPIĆ

- Egerkingen, Menziken, Teufenthal, Wohlen, Zuerich

Marija MANJKAS

- Altdorf, Sarnen, Schwyz, Zug

Nastava za hrvatsku djecu održava se od 29.10.1999. ponovno i u Leukerbadu. Nakon prekida od nekoliko godina, roditelji su se javili i zamolili da se ponovno i za njihovu djecu organizira hrvatska škola. Uz pomoć roditelja dobivena je učionica petkom od 16.00 sati. Učiteljica je gđa D. Korči Ergović.

Isto tako, zalaganjem roditelja otvorena je i nova škola u Zweisimmen. Nastava je započela 6.11.1999. i održavat će se subotom, a učiteljica K. Čleković dolazit će iz Berna.

U suradnji s Veleposlanstvom RH i misijama iz Berna, Zuericha i Zuga za učenike hrvatskih škola iz tih mjesta na ovogodišnjim priredbama sv. Nikole bit će prikazana kazališna predstava „Šuma Striborova“. U ostalim školama bit će organizirane već tradicionalne priredbe i doček svetog Nikole.

Od ove školske godine i kanton Schwyz uvodi upisivanje strane djece na dopunsku nastavu preko švicarskih škola. Roditelji hrvatskih učenika iz toga kantona dobit će od švicarskih učitelja dvojezične upisnice za hrvatsku školu. Molimo sve roditelje (i one čija djeca već pohađaju neku od hrvatskih škola, ali i one koji su zainteresirani za otvaranje škole u svome mjestu) da prijave dijete tim putem. Sve upisnice bit će prosljeđene u tajništvo škole, a roditelji obaviješteni o nastavi u njima najbližem mjestu.

Roditelji i učenici koji pohađaju 6. razred redovite nastave u švicarskoj školi u kantonu Zuerich dobili su, možda, od svojih učitelja brošure o mogućnostima daljnjeg školovanja na tzv. srpskohrvatskom jeziku. Neki roditelji su se žalili i u tajništvo škole. Molimo sve roditelje da takve materijale vrte švicarskim učiteljima i traže prijevod na hrvatski jezik. Samo tako ćemo pokazati da nam je jezik na koji se prevodi većina tekstova (razlog je najčešće štednja) stran i da ga ne razumijemo. Na zamolbe i reakcije učitelja da se sve tiska posebno na hrvatskom jeziku, odgovarano je da roditelji to razumiju jer dobivene materijale ne vraćaju.



Nikolina Suraltić, 8.r.
Rorschach

Godišnja skupština Vijeća roditelja HDŠ u Švicarskoj

Godišnja skupština Vijeća roditelja HDŠ u Švicarskoj održana je za školsku godinu 1999./2000. u Badenu 7.11.1999. Skupštinu je otvorio i nazočno pozdravio gosp. Mićo Gašić, predsjednik Vijeća roditelja. Predstavnici Ministarstva prosvjete i športa RH su se pismeno ispričali, a skup je pozdravio novi veleposlanik Republike Hrvatske u Švicarskoj gosp. M. Međimorec. U ime misija skupu se obratio fra K. Lovrić, a među nazočnim gostima bili su generalni konzul RH gosp. S. Novokmet, te gospoda H. Cvitanović i J. Špoljarić iz Veleposlanstva iz Berna. Tajnik škole gosp. S. Ferić, koordinatorka gđa S. Račić i blagajnik gosp. Jure Primorac podnijeli su izvješća o radu škole u prošloj školskoj godini nakon čega je slijedila diskusija i izbor novih članova u Glavni školski odbor Vijeća roditelja.



Snježni anđeo

Andelčiću
 čuvarčiću,
 pahuljasti
 veselčiću,
 letiš kao oblak snijega,
 lebdiš s neba preko
 brijega
 i dotičeš bijelim krilom,
 paperjastom sjajnom
 svilom
 našu kuću i naš krov
 kao Božji blagoslov.

Višnja Strahuljak



Ivana Peranović, 6.r.
Heiden

REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO PROSVJETE I ŠPORTA

Trg bana 4, Zagreb
 tel. 4569-036, 4569-072

UPRAVA ZA ŠKOLSTVO
Odjel za obrazovanje u inozemstvu
 i međunarodna prosvjetna suradnja
 URBROJ 532-02-03-01/3-99-1
 Zagreb, 27. rujna 1999.

Roditeljima, školskim odborima i Glavnom školskom odboru, učiteljima i koordinatorki hrvatskih dopunskih škola u Švicarskoj

Poštovani!

I ove školske godine Ministarstvo prosvjete i športa zahvaljuje vam roditeljima i školskim odborima što su i u šk. god. 1999./99. suradnjom i uzornim, kao i svih prethodnih godina, upisali našu djecu na nastavu hrvatske dopunske škole u Švicarskoj.

Kao što ste već upoznali, fond participacije je uspostavljen još školske 1996./97. godine prijavom Vlade Republike Hrvatske kako bi se i na taj način redovitim prilikama potpomogla naša škola.

Ulažati u znanje svoje djece i bolje svjetle rade i stjecajući znanja, ulažemo u budućnost naše Domovine.

Sredstva iz fonda participacije namijenjena su kupovini udžbenika, nastavnih sredstava i potpunoj, tiskanoj djeci časovima, održavanju predmeta, školskih natjecanja, stručnim predavanjima te za teletipove, poslovanja i dr.

Potpisivane mat. i nastavnika Glavnog školskog odbora da oni roditelji koji imaju više djece kao i oni koji su u teškoj materijalnoj situaciji uplaćuju reducirani doprinos, prema svojim mogućnostima.

I na kraju konstatirajući da sam uložnicima, učiteljima, koordinatorka, roditeljima i školskim odborima hrvatske dopunske škole u Švicarskoj Konfederaciji želimo uspješni početak nove školske godine!

S poštovanjem,

NAČELNICA
 M. S. Sabljak, prof.

KATA AŠČIĆ- BUBNJIĆ

Vraća se ovih dana u svoju domovinu - u Novi Travnik. U Švicarskoj je od 1970. (Uznach, Pfäffikon ZH). Sin Dragan Tubanović ostaje u Švicarskoj i kćeri koje su već poudate. Kao udovica Kata je podigla djecu na noge, a onda ušla u drugi brak s Nikom Aščićem koji se već vratio u domovinu. Želimo joj ugodan boravak u Novom Travniku i u našoj Bosni!



MARIJA ŠKOVRLJ

Trideset i tri godine u Švicarskoj bijahu za Mariju velika iskušenja i pitanja. Hvala Bogu, uspjela je sve proživjeti i stati na svoje noge. Htjela je do kraja ostvariti svoje majčinstvo, ali nerazboriti ljudi su joj onemogućili. Nastojala je biti žena na mjestu i pošteno živjeti, ali opet nerazuman čovjek je od nje stvarao ropkinju. Ni tada je Bog nije ostavio pa je uz pomoć svoje kume prije 18 godina započela svoj posao u Tiefenauspitalu i pošteno zarađivala svoj kruh. Jedino dobri Bog može razumjeti njezine suze i poteškoće. U našoj misijskoj zajednici je neprestano surađivala na svim područjima: od molitve do pomaganja siromašnih i čišćenja dvorane. Na oproštajnoj misi 31. listopada, riječi gđe. A. Jerbić su sve nas dirnule u srce.



Marija, hvala Ti velika u ime nas svećenika i u ime cijele naše Misije. Bog Te je pratio od rodnih Komletinaca prije 58 godina, pa neka Te prati sa svojom milošću sada u toplom Stobreču-Splitu u novom tisućljeću.

ROĐENOM U TUĐINI

Ružica Pandurić, Koška

Ti ne znaš kako je živjeti lijepo
uz starog didu što lulu puši.
I miris svježeg bakina kruha
to mati tvoja nosi u duši.

Toliko ljubavi nigdje nećeš naći
kao u domu starog dide svoga,
iako rođen daleko u svijetu
priznati moraš da si dio toga.

Tvoje će srce zatreperit tiho
kad čuješ žicu tamburice naše,
netašno oko kriomice mignut,
ukrasti poljubac najljepše snaše.

Rođen si ovdje i tu si rasto,
cijeniti trebaš i ove ljude.
Očeva doma sjeti se često,
jer samo tamo tvoje je mjesto.

POZIVI CRKVI PRED SELILAŠTVOM NA PRAGU TREĆEG TISUĆLJEĆA

Svi su kršćani pozvani dijeliti poslanje Crkve u prihvaćanju useljenika i izbjeglica, jer za Crkvu ne postoje "stranci". Štoviše, preko krštenja svi kršćani - građani, useljenici, izbjeglice - postaju dijelom Kristova Tijela, Crkve, i neprestano se hrane na tom jedinstvu euharistijskog kruha. Zbog toga bi useljenici i same izbjeglice trebali biti izravno uključeni u planiranje i ostvarenje pastoralnih odgovora na njihove potrebe.

Pred tim stanjem Crkva je dirnuta u samo srce svoga poslanja.

"Crkva je u Kristu sakrament, to jest znak i sredstvo prisnoga zajedništva s Bogom i jedinstva cijeloga ljudskoga roda" (LG,1)

Trojstveni život je na početku njezinoga poslanja.

Crkva se temelji na tom kretanju ljubavi Očeve koji šalje svojega Sina, u Duhu, da svim ljudima, počevši od najiskorjenjenijih, objavi da je svatko ljubljeno sin i dakle brat za one koji su mu slični.

Poslanje je Crkve univerzalno; živi se u vjeri Krista umrloga i uskrsloga.

U njemu je, tako mi vjerujemo, pao "zid mržnje" koji dijeli ljude.

Danas, u kontekstu globalizacije na pragu trećeg tisućljeća, pred novim oblicima pokretnosti (mobilnosti) i novim pluralizmom koji obilježava ljudska društva, Crkva je pozvana produbiti otajstvo koje je sačinjava i poslanje koje je primila od Krista.

Znak katolištva

Crkva mora svjedočiti kvalitetu integracije koju u sebi prakticira.

1.1. Zajednice se sve više sastoje od krštenika različitih kultura.

1.2. Svaka je zajednica pozvana prijeći s pasivnog suživota na aktivno i kreativno katolištvo. Pastoral selilaca ima odgovornost da joj pri tome pomogne.

1.3. To katolištvo oslanja se na razne potrebe.

1.3.1. Dobro prihvaćanje izraz je crkvene ljubavi, shvaćene u njezinoj dubljoj naravi i njezinoj univerzalnosti. Ono zahvaća niz dispozicija koje idu od gostoprimstva do razumijevanja, pa do poštivanja, koje je psihološka pretpostavka za uzajamno poznavanje koje ne mari za predrasude, te za vedri i skladni život. Prihvaćanje se, osim toga, pretvara u kršćansko svjedočenje (usp. Crkva i ljudska mobilnost, br. 22).

1.3.2. Priznavanje originalnosti svake kulture u izrazu vlastite vjere; katoličke zajednice nazvane "etničke misije" imaju važnu ulogu na tome području.

1.3.3. Dijalog i bratska razmjena među kršćanicima različitih podrijetla unutar iste zajednice.

1.3.4. Otvorenost zajednice prihvaćanja prema upoznavanju drugoga.

1.3.5. Kršćenici koji pripadaju raznim kulturama posvećuju si znak bratstva kojega u svom zajedništvu moraju pružiti Ljubavi Kristovoj.

1.3.6. Otvorenost i dobro prihvaćanje useljenika koji pripadaju ostalim kršćanskim denominacijama.

1.4. Katolištvo zahtijeva autentičnu formaciju

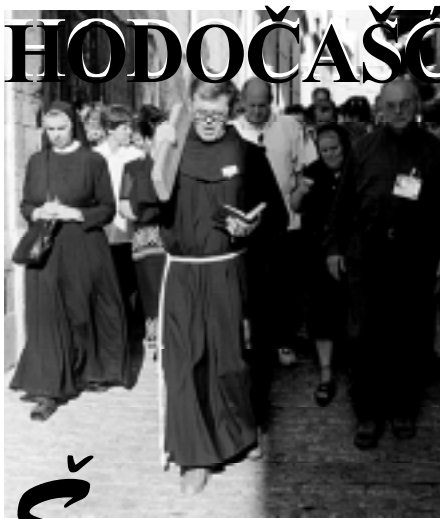
-laika u Crkvi dolaska, koji se moraju otvoriti razumijevanju drugoga

-pastoralnih djelatnika koji moraju preuzeti ulogu posredovanja u Crkvi. U delikatnom poslanju, pastoralni djelatnici moraju biti dobro pripremljeni žele li da i njihovo djelovanje bude učinkovito. Osim toga važno je promicati međudjelovanje i osmozu među raznim sektorima biskupije koji su uključeni u pastoral. Isto tako snažno je ohrabreno ustanovljenje struktura *ad hoc* za formaciju;

-na vjeru, za sve useljenike, nadasve za djecu rođenu u zemlji dolaska. To ne znači isključivo dobro pripremu za primanje sakramenata, već i cjelovito navještanje evanđelja i nauka Katekizma.

**Neki od zaključaka s IV. svjetskog kongresa za selioce i izbjeglice kojega je priredilo Papinsko vijeće kao promotor toga pastorala, a koji je održan u Vatikanu od 5. do 10. listopada 1998.*

HODOČAŠĆE U IZRAEL



Šešdeset i jedan hrvatski hodočasnik iz Švicarske obilazio je od 26. rujna do 3. listopada o.g. s Biblijom u ruci sveta mjesta u Izraelu.

sagruše i poljubiše zvijezdu koja označava mjesto Isusova rođenja. Misno slavlje je bilo u obližnjoj crkvi iz koje se svakog Božića prenosi svečana božićna misa, a predvodio je vel. Hohnjec. Obišli smo i Pastirko polje, a poslije podne razgledali moderni Novi Jeruzalem, sjedište njihove Vlade (Kneset), te Ain Karim, mjesto gdje se rodio Ivan Krstitelj.

Sesdeset i jedan hrvatski hodočasnik iz Švicarske obilazio je od 26. rujna do 3. listopada o.g. s Biblijom u ruci sveta mjesta u Izraelu. Pridružilo nam se hodočasnici (13) iz domovine. 25. rujna u 12 sati stigismo zrakoplovom Adria-Airwaysa u Ljubljani. Više od 12 sati preostalog vremena iskoristismo za posjet Bledu i Bohinjskoj Bistrici. Već u nedjelju jutro (5 sati) bili smo na drugom kontinentu. Zrakoplov se spustio u Tel Avivu, jednom od najvećih gradova u Izraelu. Dva su autobusa čekala pred pristanišnom zgradom. U jednom autobusu je vel. dr. Adalbert Rebić, kojemu je ovo bio 66. pohod Palestini, u drugom je vel. Nikola Hohnjec. Idemo prema Tiberijadi. Zauzstavljamo se kod Cezareje Primorske na Sredozemnom moru. Poslije vrlo obilatog doručka te kratkog, ali slatkog počinka u hotelskim sobama i propuštenog ručka u Tiberijadi, prođosmo u rano poslijepodne kroz Haifu, grad s 280.000 stanovnika i popesmo se na vrh zvani Stella maris gdje je sagrađen i karmelićanski samostan. Na tom Karmelu je boravio je i prorok Ilija i borio se protiv Baalovih proroka. Odatle smo pošli na Tabor. Danas je tu krasna crkva, franjevački samostan, nekada je bio i benediktinski. U kriпти te crkve slavili smo sv. misu koju je predvodio vel. Rebić.

Sutradan je bio izlet po Galileji: razgledanje stare Tiberijade, vožnja lađom po Genezaretskom (Tiberijadskom) jezeru, demonstriranje lova riba iz Isusova vremena, slikanje, posjet kibucu Ginosaru, pohod brdu Blaženstava gdje je sagrađena osmerokutna crkva s kupolom. U Kafarnaumu je ručak za veću skupinu: Petrova riba na žaru, a druga skupina je na ručku u Tiberijadi. Poslijepodne smo već u Nazaretu. U veličanstvenoj bazilici Navještenja Marijina, u njezinoj kriпти, ja predvodim misno slavlje. U sumrak navratismo u Kanu Galilejsku. U utorak putujemo prema Jeruzalemu. Vodi nas put kroz pustinju do najstarijeg grada na svijetu, Jerihona (390

Mnogi su htjeli, poslije kušnje križa, osjetiti i kušnju u pustinji...

m ispod razine mora) koji je u oazi. Tempretaura se popela na 40 stupnjeva. U katoličkoj crkvi misno slavlje predvodi vel. Hohnjec. Sjetili smo se i carinika Zakeja i njegova susreta s Isusom. Ručali smo u jednom arapskom restoranu i mogli birati egzotična jela. Prije dolaska u hotele (Casa Nova i Meridian u Jeruzalemu) obišli smo Maslinsku goru (u blizini se nalazi kapelica Dominus flevit -Gospodin plače), Getsemanski vrt, Crkvu Očenaša (i na hrvatskom jeziku je ispisan Očenaš na jednoj ploči), crkvu Krvavog znoja, Marijin grob.

Srijedu smo proveli u Jeruzalemu. Prelazimo preko prostora koji pripada Zidu plača i dolazimo u arapski dio na kojem se nalaze Omarova i Al Aksa džamije. U osmerokutnoj Omarovoj džamiji nalazi se veliki kamen s kojeg je Muhamed uzišao na nebo (tako vjeruju muslimani), čak je i kamen pošao za njim, ali ga je arkandeo Gabrijel uspio zadržati na zemlji. Obišli smo i Stjepanova vrata (Istočna vrata) gdje je po predaji kamenovan sv. Stjepan Prvomučenic, pogledali crkvu sv. Ane, kapelicu Bičevanja (Flagelatio), Ecce homo, te poslijepodne Jafina vrata, židovsku četvrt, Zid plača, crkvu sv. Groba. Ja predvodim misnom slavlje u hotelu Casa Nova.

Četvrtak je u znaku Betlehema. Ulazimo u najstariju crkvu na svijetu, crkvu Kristova rođenja. Samo pognutih glava mogli smo ući kroz niska vrata. U Srednjem vijeku su često ulazili u crkvu muslimani na konjima da je obeščaste. Kršćani su stoga zazidali sva vrata i samo jedna ostavili tako niska da konjanici nisu mogli unutra. Pobožni hodočasnici se

U petak u 8 sati predvodim misno slavlje u crkvi Sv. Groba. Slijedi pohod Grobu, razgledanje grada, posjet brdu Sion gdje je dvorana Posljednje večere, crkvi Usnuća Marijina (Dormitio), a poslije podne je bio nezaboravni Križni put kroz Via dolorosa. U subotu ujutro misno slavlje na Kalvariji predvodi vel. Rebić. A onda putovanje kroz pustinju starom cestom prema Mrtvome moru. Prolazimo i pokraj Kumrana. Tu su nađeni tzv. kumranski spisi 1947. g. Samo 50 km južnije naišli smo pokraj Masade, posljednje židovske utvrde koju su Rimljani uspjeli osvojiti 73. g. pos. Krista. Na Mrtvom moru osvježanje i ručak, a zatim kupanje. Rijetki su propuštali iskusiti najveću gustoću i slanost mora pri temperaturi od 47 stupnjeva Celzusa.

Na povratku smo obišli Esensko naselje u Kumarnu i uvjerali se da je tu živjela jedna zajednica u kojoj je vladao red i mir. Novom cestom kroz pustinju vratismo se u Jeruzalem. Poslije večere najumorniji pođoše spavati. U 2.00 sata smo već u Tel Avivu (Ben Gurion). Pregled dokumenta, garderobe, čekanje i konačno polazak nešto poslije 6 sati.

Oproštaj u Ljubljani sa skupinom iz Zagreba u 10 sati i nastavljamo let u Zürich gdje nas dočeka kišovito i vrlo prohladno vrijeme. Pristijetih se Tabora i počeh uspoređivati. Apostoli su trebali šutjeti o onome što su vidjeli, a mi ćemo na sva usta govoriti, kako je bilo lijepo s vel. Rebićem i Hohnjecom u Sv. zemlji! Da je bilo lijepo, potvrdio je i ponovni susret 53 hodočasnika (8 se ispričalo) u Zürichu u Misiji, 31. listopada. Prebirući fotografije i gledajući videozapise obnavljali su još uvijek svježe uspomene. □ fra K. Lovrić

Simpozij na temu Starost i migracija

U Švicarskoj su održani mnogi susreti i organizirani razni projekti na temu starost.

Na državnom nivou za nas strance najznačajniji simpozij pod geslom Starost i migracija održan je u Bernu, 29. 09.1999. Organizirala ga je EKA i Pro Senectute uz podršku Migrosa.



Ujedinjeni Narodi su proglasili ovu godinu Godinom starijih osoba. I u Švicarskoj su održani mnogi susreti i organizirani razni projekti na temu starost. Na državnom nivou za nas strance najznačajniji simpozij pod geslom Starost i migracija održan je u Bernu, 29. 09.1999. Organizirala ga je EKA i Pro Senectute uz potporu Migrosa. Savezna komisija za strance EKA je stručna komisija Savezne vlade koja se bavi pitanjima i integracijom stranaca, bez obzira na njihovu starosnu dob i podrijetlo, a Pro Senectute je organizacija koja se bavi pitanjima starijih osoba. U radu simpozijuma su sudjelovali uglavnom visoki političari, sociolozi, socijalni radnici i znanstvenici, a obitelj Mire i Ive Šavara s kćeri, sinom i unukom je, na veliko zadovoljstvo organizatora, dostojno zastupala tri generacije stranaca. Predsjednik Savezne komisije za strance Fulvio Caccia naglasio je u svom pozdravnom govoru da je u porastu broj onih stranaca, koji svoj povratak u domovinu odgađaju iako su već u mirovini. To su stranci koji su već godinama ovdje, ali su daleko manje integrirani od svoje djece i unuka. Fulvio Caccia je izrazio i zadovoljstvo da je napokon u Zakon za strance prihvaćen i članak o integraciji stranaca. I visoki gost simpozija, savezna savjetnica **Ruth Metzler**, podvukla je važnost integracije te je izjavila da je integracija stranaca društveno politički problem, a ne problem socijalne skrbi. Direktor Pro Senectute Martin Mezger je rekao da po pitanju starosti i migracije treba razgovarati i donijeti odgovarajuće mjere, što je potvrdio i Otto Piller, direktor Saveznog ureda za socijalno osiguranje, izjavivši da odgovornost prema strancima ne završava s njihovim umirovljenjem. On je rekao da su stranci uplatili 1/4 mirovinskog novca od kojega samo 13% ide na starosne mirovine stranaca, te da bi trebalo i za strance napraviti učinkovitije odredbe o

Piše: **Blagica Alilović**

starosnoj mirovini i o dodatnim primanjima kao što bi trebalo zatvoriti rupe na polju zdravstvenog osiguranja. Iako je većina stranaca došla sa željom ostati samo nekoliko godina i zaradi nešto novca, iz najrazličitijih razloga nisu se vratili u domovinu. Broj umirovljenih stranaca je stalno u porastu i računa se da će se taj broj za 10 godina podvostručiti pa zato starost i migracija postaju vrućom temom i u Švicarskoj. Sociolozi su u svojim izlaganjima podvukli i neke od razloga koji su doveli do definitivnog ostanka mnogih. Jedan od njih je otuđenje od zemlje podrijetla, a drugi česti razlog za ostanak su djeca kao i unuci kojima je Švicarska domovina. Na simpoziju su predstavljeni razni socio-kulturni projekti za starije migrante. Sve europske zemlje su suočene s istim problemom pa tako možemo jedni od drugih učiti, rekla je Rosita Fibbi, sociologinja i suautorica stručne studije pod naslovom Starost i migracija - Europski projekt sa starijim migranticama i migrantima, koja se može dobiti kod izdavačke kuće Pro Senectute.

Velika HVALA svim starijim Hrvatima i Hrvatima, koji su bili među našim prvim pečalbarima u Švicarskoj, za njihovo primjerno ponašanje kojim su otvorili mnoga vrata i poravnali mnoge putove, nama, koji smo iz godine u godinu stizali u Švicarsku i Kneževinu Liechtenstein u sve većem broju. Iako su se mnogo čega odrekli i za bolju budućnost obitelji i domovine, poznato nam je, da danas umjesto zahvale najčešće ubiru bol i tugu.

Kad vam je teško u ovom svijetu kojim ponajviše vladaju prolazne vrednote sjetite se ove pripovijesti, možda će vas malo ohrabriti i utješiti. □

Tragovi

Jedne noći usnu čovjek san. Sanjao je kako s Gospodinom šeta obalom. U tom se gore na nebu pojavio prizor iz njegova života. Za svaki su prizor bile utisnute po dvije stope u pijesku; jedne su bile njegove a druge Gospodinove.

Nakon što se pojavi zadnja scena njegova života, osvrnu se natrag na otiske stopa u pijesku. Primjeti kako mu se više puta u životu pojavljuje samo jedan trag. Tada shvati da se to događalo upravo u najtežim trenucima njegova života. To ga počne mučiti te upita Gospodina:

Gospodine, rekao si, ako netko odluči slijediti Te, Ti ćeš uvijek biti s njime. Ali vidim da u najtežim trenucima moga života postoji samo jedan trag. Ne razumijem zašto si me napustio onda kad sam Te najviše trebao.

*Gospodin mu odgovori:
Moje drago, predrago dijete, volim te i ne bih te nikada napustio.
U vrijeme tvoje kušnje i patnje, tamo gdje vidiš otiske samo jednih stopala, to je moj trag. Tada sam te nosio na svojim rukama.*

Tragovi



Krštenja

ZÜRICH

Kathrin Stilinović, kći Dejvida i Ljubice r. Majstorović, 18. rujna 1999. u Winterthuru
Antonio Kaurinović, sin Tome i Sofije r. Zrakić, 25. rujna 1999. u Zürichu
Dijana Tomić, kći Tadije i Mare r. Martinović, 25. rujna 1999. u Winterthuru
Ivan Majstorović, sin Joze i Gene r. Đondraš, 25. rujna 1999. u Winterthuru
Ana Živaljić, kći Ante i Marijane r. Budimir, 26. rujna 1999. u Zürichu
Jakov-Jure Nikolić, sin Stjepana i Ljiljane r. Vrljić, 1. listopada 1999. u Zürichu
Lovre Uzelac, sin Branka i Nediljke r. Baljak, 2. listopada 1999. u Zürichu
Robert Sladoja, sin Ivice i Boženke r. Babić, 2. listopada 1999. u Horgenu
Leonarda Jorgić, kći Anđelka i Suzane Janjušić, 3. listopada 1999. u Wettingenu
Ivon Brdar, kći Dragana i Nade r. Kljajić, 3. listopada 1999. u Wettingenu
Marko Čobanović, sin Branka i Anđe r. Dominković, 3. listopada 1999. u Büllachu
Tanja Jurić, kći Mirka i Danice r. Miloš, 9. listopada 1999. u Joni/Wald
Franko Jurić, sin Mirka i Danice r. Miloš, 9. listopada 1999. u Joni/Wald
Matej Čolić, sin Dragutina i Ljubice r. Popović, 23. listopada 1999. u Zürichu
Marija Andrović, kći Krešimira i Mirjane r. Stešićki, 24. listopada 1999. u Zürichu

BASEL

Lea Vego, kći Damira i Renate r. Topalović, 11. rujna 1999. u Baselu
Nikola Duspara, sin Mirka i Janke r. Klimkova, 18. rujna 1999. u Baselu
Tomislav Pejić, sin Pere i Dijane r. Pejić, 18. rujna 1999. u Liestalu
Nensi Gregorović, kći Lovre i Ivane r. Mandarić, 23. listopada 1999. u Baselu
Mihaela Duspara, kći Ante i Jelene r. Jukić, 23. listopada 1999. u Baselu
Marija Puđa, kći Alojza i Kate r. Majić, 30. listopada 1999. u Baselu
Ivana Jelenić, kći Ive i Fanike r. Praljačić, 30. listopada 1999. u Baselu
Gabriel Jukić, sin Ivice i Jasne r. Pejić, 6. studenoga 1999. u Liestalu

BERN

Ivona Šokčević, kći Luke i Jadranke r. Sjenčić, 18. rujna 1999. u Bernu
Lukas Pranjčić, sin Marinka i Vesne r. Vidmar, 18. rujna 1999. u Bernu
Mario Markotić, sin Ive i Ivuše r. Grgić, 19. rujna 1999. u Thunu
Leon Šiljić, sin Zorana i Tijane r. Antunović, 2. listopada 1999. u Zuchwilu
Ivana Kukuruzović, kći Josipa i Ane r. Križan, 3. listopada 1999. u Thunu
Ivana Bošković, kći Željka i Draženke r. Guto, 3. listopada 1999. u Solothurnu
Ivan Crnac, sin Joze i Mande r. Radoš, 9. listopada 1999. u Konolfingenu
Matej Đogaš, sin Maria i Brigitte r. Suvalj, 10. listopada 1999. u Thunu
Nikolina Ivanišević, kći Nikole i Mare r. Maretić, 16. listopada 1999. u Bernu
Rebeka Santovac, kći Zdenka i Marije r. Peranović, 16. listopada 1999. u Bernu
Danijel Stjepanović, sin Željka i Anice r. Stjepanović, 16. listopada 1999. u Balsthalu
Antonio-Ivo Wyss, sin Heinza i Nevenke r. Glavočević, 23. listopada 1999. u Bernu
Josip Erceg, sin Maria i Višnje r. Mrković, 6. studenoga 1999. u Bernu
Marinko Petrić, sin Marka i Gordane r. Purić, 7. studenoga 1999. u Langenthalu
Antonio Didak, sin Branislava i Marine r. Kovač, 27. studenoga 1999. u Huttwilu
Damir Zubak, sin Ivana i Slavice r. Škorić, 27. studenoga 1999. u Bernu
Antonio Mačinković, sin Miroslava i Slavice r. Čabraja, 4. prosinca 1999. u Bernu

ST. GALLEN

Ilija Mandir, sin Dragana i Verice r. Mijatović, 16. listopada 1999. u Joni
Josip Čaić, sin Damira i Jele r. Marunović, 16. listopada 1999. u Niederuzwilu
Lukas Marić, sin Venera i Slavice r. Filipović, 30. listopada 1999. u Niederuzwilu
Iva Klarić, kći Dalibora i Marine r. Marjanović, 31. listopada 1999. u Joni
Tim Toromanović, sin Željka i Zdenke r. Skeledžić, 5. studenog u Niederuzwilu

LUZERN

Anto Petković, sin Zorana i Francike r. Tavić, 11.09.1999. u Luzernu
Vinko Žilić, sin Momčila i Luce r. Dovoda, 18.09. 1999. u Luzernu
Filip Popić, sin Nediljka i Ane r. Filipović, 18.09. 1999. u Luzernu
Pavao Bilić, sin Jure i Zore r. Mijatović, 18.09. 1999. u Luzernu
Danijel Šimović, sin Drage i Slavice r. Primorac, 19.09. 1999. u Luzernu
Stjepan Jurčević, sin Milana i Jele r. Barić, 02.10. 1999. u Luzernu
Sandra Duvnjak, kći Mirka i Tanje-Barbare r. Kalfić, 17.10. 1999. u Luzernu
Nataša Turbić, kći Pave i Katice r. Jurić, 31.10. 1999. u Luzernu
Martina Turić, kći Ive i Slavke r. Bilješko, 06.11. 1999. u Luzernu

LAUSANNE

Andrea Bilić, kći Ante i Svjetlane rođ. Šagolj, 8. kolovoza 1999. u Gračacu

Klaudia Josipović, kći Mate i Angele r. Martić, 11. rujna 1999. u La Chaux-de-Fonds
Christian Louis Brule, sin Denis-Noëla i Caroline r. Sarić, 18. rujna 1999. u Lausanni
Valent Cindrić, sin Branislava i Cynthie r. Bouget, 31. listopada 1999. u Lausanni

GRAUBÜNDEN/GONZEN/FL

Gabriela Šošić, kći Josipa i Nade r. Knežević, 11. rujna 1999. u Thusisu
Ana Čerkez, kći Ivice i Nevenke r. Vrcić, 18. rujna 1999. u Churu
Mateo Nogić, sin Andre i Kaje r. Popić, 24. rujna 1999. u Sargansu
Matea Čuk, kći Franje i Ane r. Marković, 25. rujna 1999. u Rabiusu
Luka Nikolić, sin Marina i Milice r. Kutleša, 2. listopada 1999. u Buchsu/SG
Sandra Vilić, kći Ilije i Blaženke r. Nedić, 30. listopada 1999. u Churu
Martina Stepić, kći Milana i Ankice r. Čančar, 14. studenoga 1999. u Sargansu

FRAUENFELD

Daniel Krajnović, sin Joze i Ivane r. Pospišil, 25. rujna 1999. u Schaffhausenu
Magdalena Radoš, kći Branislava i Svjetlane r. Čorić, 2. listopada 1999. u Frauenfeldu

AARAU

Lea Vidošević, kći Darka i Karoline r. Mikanović, 2. listopada 1999. u Menzikenu
Antonela Jurčević, kći Vlade i Brankice r. Hrgić, 9. listopada 1999. u Menzikenu
Marinko Vincetić, sin Drage i Marije r. Mikić, 23. listopada 1999. u Aarau
Adrian Matić, sin Slavka i Radmile r. Matošević, 6. studenog 1999. u Rheinfeldenu
Marin Matošević, sin Ante i Helene r. Čosić, 21. studenog 1999. u Aarau
Marijana Matošević, kći Ante i Helene r. Čorić, 21. studenog 1999. u Aarau
Ivan Križanac, sin Ilije i Ruže r. Romić, 28. studenog 1999. u Buchsu AG

SION

Ilija Babić, sin Roberta i Mirjane r. Tomić, 28. kolovoza 1999. u Saas Feeu
Dilan Pujić, sin Josipa i Nade r. Bijelić, 9. listopada 1999. u Sionu
Marko Barešić, sin Jedinka i Gordane r. Vidović, 30. listopada 1999. u Stegu

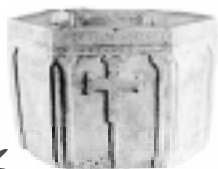
ZUG

David Babić, sin Dragana i Svjetlane r. Vidović, 18. rujna 1999. u Pfäffikonu SZ
Mario Jurić, sin Milenka i Vere r. Perković, 18. rujna 1999. u Schwyzu
Anita Vincetić, kći Nenada i Svjetlane r. Čota, 25. rujna 1999. u Zugu
Dario Kovačević, sin Vedrana i Sandre r. Kafadar, 16. listopada 1999. u Baechu SZ
Chiara Mrkonja, kći Marka i Dragice r. Pušelja, 23. listopada 1999. u Altdorfu
Matea Mihaljević, kći Pere i Anite r. Sušac, 31. listopada 1999. u Zugu
Matteo Christian Quni, sin Krista i Mire r. Brković, 31. listopada 1999. u Zugu
Davor Batur, sin Maria i Danijele r. Bevanda, 6. studenoga 1999. u Zugu
Iva Chow, kći Lai Man i Marice r. Kolenda, 7. studenoga 1999. u Pfäffikonu SZ

Sara Čota, kći Dražena i Dragice r. Radman,
13. studenoga 1999. u Altdorfu
Luka Ivišić, sin Marka i Štefanije r. Lopert,
20. studenoga 1999. u Schwyzu
Karla Jurić, kći Milana i Ane r. Krišto,
21. studenoga 1999. u Zugu

TICINO

Ivan Brašnjić, sin Ive i Anđe r. Jakić,
3. Listopada 1999. U Asconi
Robert Marinčić, sin mate i marije Pimero
Dwarte, 10. Listopada 1999. U Biasci
Martina Jelić, kći Mire i Marice r. Grgić,
10. Listopada 1999. U Asconi
Nikolia Bilušić, kći Nike i Đuke r. Mrkonjić,
16. Listopada 1999. U Giubiasci
Martina Marić, kći Dragana i Marije r.
Mazalović, 17. Listopada 1999. u Asconi
Diana Gavranović, kći Ante i Sade r. Husić,
26. Listopada 1999. u Giubiasci
Ivan Marić, sin Pave i Mare r. Ilić,
14. Studenoga 1999. u Asconi



Čestitamo!

Kada trazite krštenje

Sakramenti se dopuštaju i dijele samo onima koji vjeruju i vjeru u život sprovode. Budući da su sakramenti krštenja i vjenčanja najvažniji, za njih se treba posebno i pripremiti. Kod krštenja neodrasle djece tu pripremu obavljaju - umjesto njih - njihovi roditelji i kumovi.

Radi toga, oni koji traže primanje sakramenta krštenja za svoju djecu, trebaju se prijaviti u misiju da bi im se omogućila potrebna priprava.

a) Najaviti se misionaru misije najmanje 15 dana prije primanja sakramenta.

b) Roditelji i kumovi dužni su dostaviti potvrdu o crkvenom vjenčanju, ukoliko su u braku.

Kada trazite vjenčanje

a) Najaviti se misionaru barem dva mjeseca ranije.

b) Pribaviti krsni i slobodni list iz svoje župe krštenja.

c) Imati dokumente o obavljenom civilnom vjenčanju.

Vjenčanja



ZÜRICH

DARKO-IVICA POSAVEC - IVANKA BALTA
25. rujna 1999. u Zürichu
GORAN JURINA - MIRELA RADIĆ
9. listopada 1999. u Zürichu
MIRKO JURIĆ - DANICA MILOŠ
9. listopada 1999. u Joni/Wald

BASEL

IGOR KABLINA - BARBARA THOMMEN
2. listopada 1999. u Liestalu
MLADEN MARTINOVIĆ - BOSILJKA STOJAK
16. listopada 1999. u Baselu

BERN

IVICA MARKOTIĆ - LJILJANA VOLIĆ
25. rujna 1999. u Trimbachu
PETAR BLEKIĆ - NELA MAJIĆ
29. rujna 1999. u Bernu
HEINZ WYSS - NEVENKA GLAVOČEVIĆ
23. listopada 1999. u Bernu

ST. GALLEN

RAJAN JUROŠ - TATJANA GRGIĆ
18. rujna 1999. u Balgachu
MARIJAN HERCEG - SLADANA JUROŠ
18. rujna 1999. u Balgachu

LUZERN

MOMČILO ŽILIĆ - LUCA DOVOĐA,
18.09. 1999. u Luzernu
JURE BILIĆ - ZORA MIJATOVIĆ,
18.09. 1999. u Luzernu
MATO SKELEDŽIJA - MARINA GORČAN,
16.10. 1999. u Luzernu
MIRKO DUVNJAK - TANJA-BARBARA KALFIĆ,
17.10. 1999. u Luzernu
IVICA BILOBRK - MARTA LOVRINOVIĆ,
23.10. 1999. u Luzernu

LAUSANNE

RATKO MIOČEVIĆ - ZORA MARKOVIĆ
14. kolovoza 1999. u Mostaru
JURE DELIĆ - ANKICA TOPIĆ
19. rujna 1999. u Solinu
MARINKO IVANČIĆ - RUŽICA DAIDŽIĆ
25. rujna 1999. u Yverdonu

GRAUBÜNDEN/FL

DALIBOR MAČIĆ - JANJA MADŽAREVIĆ
30. listopada 1999. u Sargansu

FRAUENFELD

HUGO MARINOVIĆ - MAGDALENA EĆIMOVIĆ
30. listopada 1999. u Frauenfeldu

AARAU

MARKUS THOMI - ANKICA MRKIĆ
01. listopada 1999. u Heidegg-Niederlenz
DARKO VIDOŠEVIĆ - KAROLINA MIKANOVIĆ
02. listopada 1999. u Menziken
IGOR BALTA - MAGDALENA TOPALOVIĆ
16. listopada 1999. u Aarau

ZUG

MARKO BOŠNJAK - DRAGANA PEŠA
25. rujna 1999. u Zugu
GORAN ČORIĆ - IVKA VIDOVIĆ
30. rujna 1999. u Steinhausenu

Čestitamo!



KONGRESSZENTRUM
Spirgarten
HOTEL

Direktion: Leo Demarmels

Ako Vam je potrebna dvorana po Vašem ukusu i mjeri, dođite u Hotel Spirgarten.

Dvorane u ugodnoj atmosferi od 10-700 osoba za:

- Krstitke
- Prve pričesti
- Krizme ● Svadbe
- Udruge/Firme
- Rođendane
- Seminare
- Sjednice



Naš *Chef de Service*, gospodin **Stjepan Marić**, stoji Vam na usluzi. **Rezervirajte blagovremeno!**

Dobro došli!
Herzlich Willkommen!
Leo Demarmels & Mitarbeiter

Am Lindenplatz ● 8048 Zürich-Altstetten
tel. 01/438 15 15 ● fax 01/438 15 38